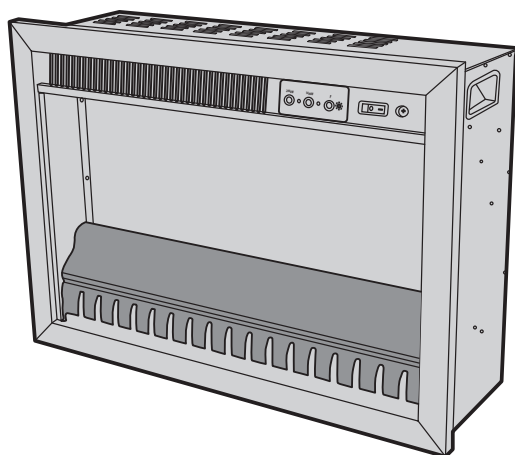




EF461L-E



- FR Mentions Légales & Consignes de Sécurité
- ES Instrucciones Legales y de Seguridad
- PT Avisos Legais e instruções de Segurança
- IT Istruzioni Legali e di Sicurezza
- EL Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
- PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa
- RO Manual privind siguranța și aspectele juridice
- EN Legal & Safety Instructions



EAN CODE : 3276000371151

Traduction de la version originale du mode d'emploi - Cheminée électrique avec télécommande / Traducción de las Instrucciones originales - Chimenea eléctrica con mando a distancia / Tradução das Instruções Originais - Lareira elétrica com telecomando / Traduzione delle istruzioni originali - Caminetto elettrico con telecomando / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών - Ηλεκτρικό τζάκι με τηλεχειριστήριο / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej - Kominiek elektryczny ze zdalnym sterowaniem / Traducerea instrucțiunilor originale - șemineu electric cu telecomandă / Original Instructions - Electric Fireplace With Remote Control

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION GUIDE

IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures causées aux personnes, des précautions de base doivent toujours être prises lors de l'utilisation de cet appareil électrique, dont les suivantes :

- Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que sur secteur CA et la tension indiquée sur l'appareil de chauffage doit correspondre à la tension d'alimentation.
- N'allumez pas l'appareil avant de l'avoir installé correctement, tel que décrit dans ce manuel.
- L'appareil de chauffage ne doit pas se trouver juste au-dessous d'une prise de courant.
- Tenez les meubles, rideaux et autres matières inflammables à au moins 1 mètre de l'appareil car ils présentent un risque de combustion.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation secteur.
- Cet appareil est prévu exclusivement pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
- Vérifiez de temps en temps l'état du câble d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou tout autre partie de l'appareil vous semble endommagé(e).
- Si le câble d'alimentation du chauffage est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est défectueux, tombé ou endommagé.
- Les réparations sur des appareils électriques doivent être réalisées uniquement par un électricien qualifié.

Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques graves pour l'utilisateur.

- Ne passez pas le câble secteur sous des tapis, moquettes, etc.
- Ne laissez pas le câble secteur pendre au-dessus de bords coupants ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.



- **ATTENTION** : Pour éviter une surchauffe, ne couvrez ni n'obstruez l'appareil de chauffage.
- S'il était couvert par inadvertance, une surchauffe en résulterait.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne branchez jamais cet appareil de chauffage sur un programmateur, une minuterie ou un interrupteur qui mettrait l'appareil de chauffage sous tension automatiquement.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas cet appareil si son câble d'alimentation est endommagé.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il soit débranché de l'alimentation et qu'il ait entièrement refroidi.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de produits chimiques abrasifs.
- N'utilisez jamais des accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant. Ils pourraient présenter un risque pour l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de huit ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne soulevez pas l'appareil en le tenant par le panneau avant.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

• Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil sans surveillance.

• Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent uniquement mettre en marche/éteindre l'appareil, à condition que celui-ci ait été correctement installé, qu'ils aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni procéder à l'entretien de l'appareil.

• **ATTENTION** — Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement attentif en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

• Référez-vous aux paragraphes ci-après de ce manuel pour les instructions d'installation et de remplacement de la lampe.

Référez-vous aux parties suivantes pour les informations d'installation.

Remarque : Si vous avez acheté l'appareil de chauffage en France, des moyens de déconnexion avec un espacement entre chaque pôle doivent être prévus dans le câblage fixe de l'appareil conformément aux règles d'installation en vigueur.

Connectez les conducteurs du câble d'alimentation à un boîtier de raccordement en respectant les polarités :

- Phase : Marron
- Neutre : Bleu
- Terre : Vert/jaune

La lampe est non remplaçable.

CONTENU DU CARTON

- Radiateur.
- Télécommande.
- Mode d'emploi.
- Vis et support

FR

CONSIGNES D'INSTALLATION

- Assurez-vous que les dimensions de l'ouverture pour l'appareil sont de 595 mm de long et de 435 mm de haut.
- Assurez-vous que la distance entre l'appareil et le mur est supérieure à 100 mm.
- Assurez-vous que la distance entre l'appareil et les deux côtés/le haut du tour de cheminée est supérieure à 100 mm.
- Branchez l'appareil et poussez-le lentement dans le tour de cheminée.
- Fixez la cheminée à l'aide du support de fixation et des vis.

MODE D'EMPLOI

L'appareil peut être commandé soit à l'aide des interrupteurs situés en haut à droite du feu, soit à l'aide de la télécommande fournie.

Affichage de la température et du numéro de série : en temps normal, affiche la température de la pièce ; lors du réglage de la température, affiche la température définie ; lors du réglage de la minuterie, affiche le numéro de série.

Affichage de l'heure/de la température : en temps normal, affiche l'heure actuelle ; lors du réglage de la minuterie, affiche l'heure définie. Lors du réglage de la température de la minuterie hebdomadaire, affiche la température définie. Heure de mise en marche et d'extinction : ces paramètres sont affichés lors du réglage de la minuterie et sont utilisés en combinaison avec le réglage du numéro de série.

Luminosité de la flamme : affiche la luminosité actuelle de la flamme, réglable sur cinq positions.


COMMANDE MANUELLE

- L'interrupteur se situe au-dessus du feu, sur le côté avant droit. Le commutateur de veille doit tout d'abord être allumé.
- Appuyez une fois sur le bouton « F » pour allumer l'appareil et activer l'effet de flamme. Un voyant rouge apparaît pour indiquer que la fonction est activée. Appuyez sur le bouton « F » pendant 3 secondes pour activer le mode variateur.
- Appuyez une fois sur le bouton « 1000W » pour sélectionner le chauffage à basse température ; appuyez deux fois pour éteindre le chauffage.
- Appuyez une fois sur le bouton « 2000W » pour sélectionner le chauffage à haute température ; appuyez deux fois pour éteindre le chauffage.


COMMANDE À DISTANCE

- Le commutateur de veille situé au-dessus du feu, sur le côté avant droit, doit tout d'abord être allumé.
- Il faut un peu de temps au récepteur pour répondre à l'émetteur. Pour un fonctionnement adéquat, N'APPUYEZ PAS plus d'une fois en deux secondes sur les boutons.


1. Étapes de démarrage


- 1) Branchez l'alimentation.
- 2) Allumez l'interrupteur d'alimentation.
- 3) Appuyez sur la touche «  » de la télécommande pour démarrer.
- 4) Appuyez une fois sur le bouton « 1000W » pour sélectionner le chauffage 1000W ; appuyez deux fois pour éteindre le chauffage.
- 5) Appuyez une fois sur le bouton « 2000W » pour sélectionner le chauffage 2000W ; appuyez deux fois pour éteindre le chauffage.
- 6) Appuyez sur le bouton « DIMMER » pour activer le mode variateur.

2. Système de contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes

- 1) Appuyez sur le bouton «  » ou « F » sur la cheminée et le radiateur commencera à fonctionner pendant un certain temps.

2) Appuyez sur le bouton «  » de la télécommande, l'écran LED affichera «  ».

3) Lorsque le radiateur de la cheminée détecte un changement de la température ambiante, par exemple, l'ouverture d'une fenêtre dans la pièce, le radiateur de la cheminée arrêtera la fonction de chauffage et «  » s'affichera sur l'écran LED en clignotant.

4) La fonction de chauffage ne peut fonctionner que pendant une heure, mais vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton «  », et désactiver la fonction de détection de changement de la température ambiante.

3. Réglage de la date et de l'heure

1) Les réglages s'effectuent à l'aide de la télécommande.

2) Appuyez sur le bouton « DATE TIME », puis appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour sélectionner le jour.

3) Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « DATE TIME », puis appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler les heures.

4) Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « DATE TIME », puis appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler les minutes.

5) Appuyez sur le bouton « OK » pour terminer.

4. Réglage de la température

La température par défaut est de 20 °C ; appuyez sur « + » ou « - » sur la télécommande pour régler la température entre 15 et 30 °C. Ce réglage concerne uniquement la température en mode normal, pas la température en mode minuterie.

5. Réglage de la minuterie

1) Description du réglage de la minuterie

Il existe jusqu'à 9 paramètres pour le réglage de la minuterie.

Chaque paramètre comporte sa date, son heure de mise sous tension et son heure d'arrêt.

La durée maximale de chaque paramètre est de 23 heures et 50 minutes.

La date définie pour chaque paramètre peut être n'importe quel jour de la semaine, voire plusieurs.

La date de chaque paramètre représente la date de mise sous tension.
Si l'heure d'arrêt du paramètre tombe le deuxième jour, il est inutile de régler la date – il vous suffit de régler l'heure d'arrêt.

2) Étapes pour afficher le réglage de la minuterie

Appuyez sur le bouton « PROG SET ».

Appuyez sur « + » ou « - » pour vérifier individuellement l'heure de mise sous tension de la minuterie.

Pour vérifier l'heure d'arrêt, appuyez sur le bouton « ▲ ».

Appuyez sur « + » ou « - » pour poursuivre la visualisation.

Pour supprimer le paramètre actuel, appuyez sur « C ».

3) Étapes du réglage de la minuterie

(I) Sélectionnez les paramètres du numéro de série

Appuyez sur le bouton « PROG SET » : le numéro de série commence à clignoter.

Appuyez sur « + » ou « - » pour changer le numéro de série jusqu'à obtenir le numéro de série que vous devez régler ou modifier.

(II) Sélectionnez la date

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « PROG SET » : le curseur commence à clignoter à gauche des jours.

Appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour déplacer le curseur sur le jour correspondant. Appuyez sur « + » pour ajouter le jour correspondant ou appuyez sur « - » pour supprimer le jour jusqu'à ce que vous ayez terminé la sélection de toutes les dates.

(III) Réglez l'heure de démarrage

Appuyez ensuite sur le bouton « PROG SET » : les heures commencent à clignoter.

Appuyez sur « + » ou « - » pour régler les heures.

Appuyez ensuite sur le bouton « PROG SET » : les minutes commencent à clignoter.

Appuyez sur « + » ou « - » pour régler les minutes.

(IV) Réglez l'heure d'arrêt

Appuyez ensuite sur le bouton « PROG SET » : l'heure de démarrage programmée disparaît et les heures commencent à clignoter.

Appuyez sur « + » ou « - » pour régler les heures.

Appuyez ensuite sur le bouton « PROG SET » : les minutes commencent à clignoter. Appuyez sur « + » ou « - » pour régler les minutes.

(V) Réglez la température

Appuyez ensuite sur le bouton « PROG SET » : la température définie commence à clignoter. La température qui est alors affichée est la température définie en temps normal, qui peut être ajustée en appuyant sur « + » ou « - ».

(VI) Appuyez sur le bouton « PROG SET » pour poursuivre le réglage et appuyez sur « OK » pour terminer

6. Commutateur de minuterie

« TIMER ON/OFF » sert à contrôler la mise en marche et l'extinction programmées. En mode de veille, lors de la remise en marche de la cheminée, le dernier réglage sera automatiquement rétabli.

Note 1 : lorsque la minuterie hebdomadaire est sous tension, vous devez activer la fonction de chauffage. Autrement, lors de la prochaine période de fonctionnement de l'appareil, seul l'effet de flamme sera activé.

COUPURE DE SÉCURITÉ

Cet appareil est équipé d'un système de coupure de sécurité qui s'actionne en cas de surchauffe du feu (par exemple si les bouches d'aération sont obstruées). Pour des raisons de sécurité, le feu NE REDÉMARRE PAS automatiquement.

Pour redémarrer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation secteur pendant au moins 15 minutes. Rebranchez l'appareil à l'alimentation secteur et allumez-le.

DÉPANNAGE

Symptôme	Solution
Les commandes/la ventilation ne fonctionne(nt) pas.	Vérifiez si la fiche électrique est branchée dans la prise. Effectuez l'opération de coupure de sécurité.
L'appareil ne projette pas d'effet de flamme.	Faites vérifier le système LED par un électricien qualifié.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR

Avertissement : débranchez toujours l'alimentation secteur avant de nettoyer le radiateur.

Pour un nettoyage courant, utilisez un chiffon propre et doux – n'utilisez jamais d'abrasifs ou de produits nettoyants agressifs.

L'écran de visualisation en verre doit être nettoyé soigneusement avec un chiffon doux. N'UTILISEZ PAS votre propre nettoyant pour vitres.

Ce produit n'utilise pas une ampoule standard pour projeter l'effet de flamme. Cet appareil utilise un système LED à commande électronique pour créer cet effet ; par conséquent, aucune pièce ne doit être remplacée. Cet appareil ne comporte pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. L'entretien de l'appareil ne doit en aucun cas être effectué par une personne autre qu'un électricien qualifié.

Mise au rebut

À la fin de sa vie utile, le produit doit être éliminé de manière réfléchie et en toute sécurité, conformément aux réglementations locales. La fiche doit être retirée du cordon d'alimentation et le cordon d'alimentation doit être retiré du radiateur

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 220 – 240 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 2000 W

Éclairage : système LED (pièces non remplaçables)



Signification de la poubelle sur roues barrée d'une croix :

N'éliminez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés ; utilisez des installations de collecte séparées.

Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: EF461L-E					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique régulable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	eI_{so}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]

	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[oui]
	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[oui]
	option contrôle à distance	[non]
	contrôle adaptatif de l'activation	[non]
	limitation de la durée d'activation	[non]
	capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE UTILIZACIÓN GUÍA

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ES

Para reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico y de heridas a las personas, es preciso adoptar siempre precauciones básicas para la utilización de un aparato eléctrico, y en particular las siguientes:

- Este aparato de calefacción solo se puede utilizar en sector con CA y la tensión indicada en el aparato de calefacción debe corresponder a la tensión de la alimentación.
- No encienda el aparato antes de haberlo instalado correctamente tal y como se indica en este manual.
- El aparato de calefacción no se debe colocar justo debajo de una toma de corriente.
- Muebles, cortinas y otros materiales inflamables deben quedar a más de 1 metro de distancia del aparato ya que pueden constituir un riesgo de combustión.
- No deje el aparato en marcha sin vigilancia.
- No deje el aparato enchufado a la alimentación del sector sin vigilancia.
- Este aparato está previsto exclusivamente para un uso doméstico, no debe ser utilizado para fines industriales.
- Controle de vez en cuando el estado del cable de alimentación. No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación está dañado o si cualquier otra parte del aparato le parece dañada.
- Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su departamento postventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- No utilice el aparato si está defectuoso, caído o dañado.
- De las reparaciones de aparatos eléctricos debe encargarse únicamente un electricista cualificado. Una reparación inapropiada puede presentar graves riesgos para el usuario.

- No pase el cable de sector por debajo de alfombras, moquetas, etc.
- No deje que el cable de sector cuelgue por encima de aristas cortantes ni que entre en contacto con superficies calientes.



- **ATENCIÓN:** Para evitar un sobrecalentamiento, no debe cubrir ni obstruir el aparato de calefacción.
- Si se cubriera el aparato por descuido, se produciría un sobrecalentamiento.
- No sumerja nunca este producto en agua ni en ningún otro líquido.
- No se debe utilizar este aparato de calefacción cerca de una bañera, de una ducha o de una piscina.
- No enchufe nunca este aparato de calefacción a un programador, un temporizador o un interruptor que conecte a la tensión automáticamente el aparato de calefacción.
- No utilice este aparato en el exterior.
- No utilice el aparato con las manos húmedas.
- No utilice nunca el aparato encima de superficies calientes ni cerca de ellas.
- No utilice este aparato si su cable de alimentación está dañado.
- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desenchufado de la alimentación y que se ha enfriado del todo.
- No limpie el aparato con productos químicos abrasivos.
- No utilice nunca accesorios que no estén recomendados o no hayan sido proporcionados por el fabricante. Podrían suponer un riesgo para el usuario o dañar el material.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o personas que no tengan conocimientos específicos ni experiencia siempre que estén acompañados o que hayan recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato con seguridad y comprendan los riesgos potenciales relacionados con el uso del aparato. Los niños no pueden jugar con este aparato.

- La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños no acompañados.
- No eleve el aparato sosteniéndolo por el panel delantero.
- **ATENCIÓN:** Con el fin de evitar riesgos relacionados con la activación inoportuna del interruptor térmico, este aparato no debe recibir alimentación dependiente de un interruptor externo, como un temporizador ni estar conectado a un circuito que varíe regularmente de tensión a instancias del proveedor de electricidad.
- Los niños menores de 3 años no deben aproximarse al aparato sin vigilancia.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato con la condición de que éste esté correctamente instalado y que dichos niños estén acompañados o hayan recibido instrucciones previas sobre el uso del aparato con seguridad y comprendan los riesgos potenciales relacionados con el uso del aparato.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni procéder à l'entretien de l'appareil.

Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, configurar, limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento en el aparato.

• **ATENCIÓN** - Algunas partes de este aparato pueden calentarse y provocar quemaduras. Hay que prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.

• Consulte los siguientes párrafos de este manual para las instrucciones de instalación y sustitución de la bombilla.

Para la instalación, consulte las partes siguientes.

Observación: Si compra el aparato de calefacción en Francia, deberá prever un espacio entre cada polo de los medios de desconexión en el cableado fijo del aparato, de conformidad con las reglas de instalación en vigor. Conecte los conductores del cable de alimentación a una caja de conexiones respetando estas polaridades:

- Fase: Marrón
- Neutro: Azul
- Tierra: Verde/amarillo

La lámpara no es reemplazable.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Radiador.
- Mando a distancia.
- Modo de empleo.
- Tornillos y soporte

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Asegúrese de las dimensiones para la apertura del aparato son de 595 mm de largo y de 435 mm de alto.
- Asegúrese de que la distancia entre el aparato y la pared es superior a 100 mm.
- Asegúrese de que la distancia entre el aparato y los dos lados/la parte superior de la torre de chimenea es superior a 100 mm.
- Enchufe el aparato y empújelo lentamente dentro de la torre de chimenea.
- Fije la chimenea con ayuda del soporte de fijación y de los tornillos.

MODO DE EMPLEO

El aparato puede ser controlado bien mediante los interruptores situados en la parte superior derecha del fuego, bien con ayuda del mando a distancia que se incluye.

Visualización de la temperatura y del número de serie: en situación normal, visualiza la temperatura de la estancia; durante el ajuste de la temperatura, visualiza la temperatura definida; durante el ajuste del temporizador, visualiza el número de serie.

Visualización de la hora/de la temperatura: en situación normal, visualiza la hora actual; durante el ajuste del temporizador, visualiza la hora definida. Durante el ajuste de la temperatura del temporizador semanal, visualiza la temperatura definida.

Hora de puesta en marcha y de apagado: estos parámetros se visualizan durante el ajuste del temporizador y se utilizan en combinación con el ajuste del número de serie.

Luminosidad de la llama: visualiza la luminosidad actual de la llama, regulable en cinco posiciones.

CONTROL MANUAL


- El interruptor se encuentra en la parte de arriba del fuego, en la parte frontal derecha. El interruptor de espera debe estar encendido.
- Pulse una vez sobre el botón «F» para encender el aparato y activar el efecto de llama. Un testigo rojo aparece para indicar que la función está activada. Pulse sobre el botón «F» durante 3 segundos para activar el modo variador.
- Pulse una vez el botón «1000 W» para seleccionar la calefacción a baja temperatura; pulse dos veces para apagar la calefacción.
- Pulse una vez el botón «2000 W» para seleccionar la calefacción a alta temperatura; pulse dos veces para apagar la calefacción.

ES

CONTROL A DISTANCIA


- El interruptor de espera se encuentra en la parte de arriba del fuego, en la parte frontal derecha y debe estar encendido.
- El receptor necesita un poco de tiempo para responder al emisor. Para un funcionamiento adecuado, NO PULSE más de una vez en dos segundos los botones.


1. Pasos de inicio


- 1) Enchufe la alimentación.
- 2) Encienda el interruptor de alimentación.
- 3) Pulse la tecla «» del mando a distancia para arrancar.
- 4) Pulse una vez el botón «1000 W» para seleccionar la calefacción a 1000 W; pulse dos veces para apagar la calefacción.
- 5) Pulse una vez el botón «2000 W» para seleccionar la calefacción a 2000 W; pulse dos veces para apagar la calefacción.
- 6) Pulse sobre el botón «DIMMER» para activar el modo variador.

2. Sistema de control de la temperatura ambiente con detección de las ventanas abiertas

- 1) Presione el botón «» o «F» de la chimenea, el calentador se encenderá, active la función de calor durante un rato.

2) Presione el botón «» en el mando a distancia y la pantalla LED mostrará «».

3) Cuando el calefactor chimenea detecte un bajón repentino de temperatura en la habitación - cuando se abre una ventana, por ejemplo - el calefactor detendrá la función de calor y la pantalla LED mostrará una «» parpadeando.

4) La función de calor dejará de funcionar durante una hora, pero puede presionar el botón «» de nuevo para salir de la función de detección de ventana abierta.

3. Ajuste de la fecha y de la hora

1) Los ajustes se realizan con ayuda del mando a distancia.

2) Pulse sobre el botón «DATE TIME», a continuación, pulse sobre las teclas «▲» o «▼» para seleccionar el día.

3) Pulse otra vez sobre el botón «DATE TIME», a continuación, pulse sobre las teclas «+» o «-» para ajustar las horas.

4) Pulse otra vez sobre el botón «DATE TIME», a continuación, pulse sobre las teclas «+» o «-» para ajustar los minutos.

5) Pulse sobre el botón «OK» para terminar.

4. Ajuste de la temperatura

La temperatura por defecto es de 20 °C; pulse sobre «+» o «-» en el mando a distancia para ajustar la temperatura entre 15 y 30 °C. Este ajuste solamente es para la temperatura en modo normal, no para para la temperatura en modo temporizador.

5. Ajuste del temporizador

1) Descripción del ajuste del temporizador

Hay hasta 9 parámetros para el ajuste del temporizador.

Cada parámetro incluye la fecha, la hora de puesta bajo tensión y la hora de apagado.

La duración máxima de cada parámetro es de 23 horas y 50 minutos.

La fecha definida para cada parámetro puede ser cualquier día de la semana o incluso varios.

La fecha de cada parámetro representa la fecha de la puesta bajo tensión. Si la hora de apagado del parámetro es el segundo día, es inútil ajustar la fecha, es suficiente con ajustar la hora de apagado.

2) Pasos para visualizar el ajuste del temporizador

Pulse el botón « PROG SET ».

Pulse sobre « + » o « - » para comprobar individualmente la hora de puesta bajo tensión del temporizador.

Para comprobar la hora de apagado, pulse sobre el botón « ▲ ».

Pulse sobre « + » o « - » para continuar con la visualización.

Para suprimir el parámetro actual pulse sobre « C ».

3) Pasos del ajuste del temporizador

(I) Seleccione los parámetros del número de serie

Pulse el botón « PROG SET »: el número de serie empezará a parpadear.

Pulse sobre « + » o « - » para cambiar el número de serie hasta obtener el número de serie que debe ajustar o modificar.

(II) Seleccione la fecha

Pulse otra vez sobre el botón « PROG SET »: el cursor empezará a parpadear a la izquierda de los días.

Pulse sobre las teclas « ▲ » o « ▼ » para desplazar el cursor sobre el día correspondiente. Pulse sobre « + » para añadir el día correspondiente o pulse sobre « - » para suprimir el día hasta que haya terminado la selección de todas las fechas.

(III) Ajuste la hora de inicio

Pulse a continuación sobre el botón « PROG SET »: las horas empezarán a parpadear.

Pulse sobre « + » o « - » para ajustar las horas.

Pulse a continuación sobre el botón « PROG SET »: los minutos empezarán a parpadear.

Pulse sobre « + » o « - » para ajustar los minutos.

(IV) Ajuste la hora de apagado

Pulse a continuación sobre el botón « PROG SET »: la hora de inicio programada desaparecerá y las horas empezarán a parpadear.

Pulse sobre « + » o « - » para ajustar las horas.

Pulse a continuación sobre el botón « PROG SET »: los minutos empezarán a parpadear.

Pulse sobre « + » o « - » para ajustar los minutos.

(V) Ajuste la temperatura

Pulse a continuación sobre el botón « PROG SET »: la temperatura definida empezará a parpadear. La temperatura que se visualizará en ese momento es la temperatura definida en situación normal, que se puede ajustar pulsando sobre « + » o « - ».

(VI) Pulse el botón « PROG SET » para continuar el ajuste y pulse sobre « OK » para finalizar

6. Interruptor de temporizador

« TIMER ON/OFF » sirve para controlar la puesta en funcionamiento y el apagado programados.

En el modo de standby, al volver a encender la chimenea, se mantendrá la última configuración determinada.

Nota 1: cuando el temporizador semanal está bajo tensión, debe activar la función de calefacción. De lo contrario, durante el próximo período de funcionamiento solamente estará activado el efecto llama.

APAGADO DE SEGURIDAD

Este aparato está equipado por un sistema de apagado de seguridad que se acciona en caso de sobrecalentamiento del fuego (por ejemplo, si las rejillas de ventilación están obstruidas). Por razones de seguridad, el fuego NO VOLVERÁ A ENCENDERSE automáticamente.

Para volver a encender el aparato, desenchúfelo de la toma de alimentación durante por lo menos 15 minutos. Vuelva a enchufar el aparato a la toma de alimentación y enciéndalo.

REPARACIÓN DE AVERÍAS

Indicios	Solución
Los mandos / la ventilación no funciona(n).	Compruebe si el enchufe está enchufado en la toma. Realice la operación de apagado de seguridad.
El aparato no proyecta el efecto de llama.	Haga que un electricista cualificado le revise el sistema de LED.

ES

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: desconecte siempre de la toma de alimentación antes de limpiar el radiador.

Para una limpieza habitual, utilice un paño limpieza y suave, no utilice nunca productos abrasivos ni productos de limpieza agresivos.

La pantalla de visualización de cristal debe limpiarse cuidadosamente con un paño suave. NO UTILICE su limpiacristales.

Este producto no lleva una bombilla estándar para proyectar el efecto de llama. Este aparato utiliza un sistema LED con mando electrónico para crear este efecto, por lo tanto, no se debe sustituir ninguna pieza. Este aparato no lleva piezas que puedan ser reparadas por el usuario. El mantenimiento del aparato no ser realizado por una persona que no sea un electricista cualificado.

Eliminación del producto

Al final de su vida útil, el producto deber ser eliminado de manera consciente y con seguridad, en conformidad con la legislación local. El enchufe debe ser retirado del cable de alimentación y el cable debe ser retirado del radiador.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 220 V - 240 V ~ 50 Hz

Potencia nominal: 2000 W

Iluminación: sistema LED (piezas no reemplazables)

Significado del contenedor de basura tachado:



No elimine los aparatos eléctricos con los residuos domésticos sin separar; utilice instalaciones de recogida separadas.

Contacte con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si se eliminan aparatos eléctricos en basureros o vertederos se pueden filtrar sustancias peligrosas a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria dañando así su salud y su bienestar.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: EF461L-E					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,0	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	eI_{min}	0	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	eI_{sb}	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]

	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
	con control electrónico de temperatura interior	[no]
	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
	con opción de control a distancia	[no]
	con control de puesta en marcha adaptable	[no]
	con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
	con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO MANUAL

IMPORTANTE: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE E CONSERVE-AS PARA UMA LEITURA ULTERIOR.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A fim de reduzir o risco de incêndio, de choque elétrico e de lesões pessoais, devem ser sempre tomadas precauções básicas por ocasião da utilização deste aparelho elétrico, entre as quais as seguintes:

- Este aparelho de aquecimento deve apenas ser utilizado numa rede elétrica de corrente alterna (CA) e a tensão indicada no aparelho de aquecimento deve corresponder à tensão de alimentação.
- Não ligue o aparelho antes de o ter instalado corretamente, tal como descrito neste manual.
- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
- Mantenha os móveis, cortinas e outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 metro do aparelho, já que estes apresentam um risco de combustão.
- Não deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando este está ligado à corrente elétrica.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para fins industriais.
- Verifique de vez em quando o estado do fio de alimentação. Nunca utilize o aparelho se o fio de alimentação ou qualquer outra parte do aparelho lhe parecer danificada.
- Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não utilize este aparelho se ele estiver defeituoso, derrubado ou danificado.
- As reparações em aparelhos elétricos devem ser realizadas apenas por um eletricista qualificado.

- Reparações inadequadas podem apresentar riscos graves para o utilizador.
- Não passe o fio sob tapetes, alcatifas, etc.
- Não deixe o fio eléctrico pendurado sobre arestas cortantes ou entrar em contacto com superfícies quentes.



ATENÇÃO: A fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir nem obstruir o aparelho de aquecimento.

- Se o aparelho for coberto por inadvertência, resultaria um sobreaquecimento.
- Nunca mergulhe o produto em água ou em qualquer outro líquido.
- Não utilize este aparelho de aquecimento perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Nunca ligue este aparelho de aquecimento a um programador, um temporizador ou um interruptor, já que isto colocaria automaticamente o aparelho de aquecimento sob tensão.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas.
- Nunca utilize o aparelho sobre ou perto de superfícies quentes.
- Não utilize este aparelho se o fio de alimentação estiver danificado.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se que este está desligado da corrente eléctrica e que arrefeceu completamente.
- Não limpe o aparelho com ajuda de produtos químicos abrasivos.
- Nunca utilize acessórios que não são recomendados ou fornecidos pelo fabricante. Eles poderiam apresentar um risco para o utilizador ou danificar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

- Não levante o aparelho segurando-o pelo painel frontal.
- **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.
- É conveniente manter à distância as crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos.

As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, nem regular, nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

• **ATENÇÃO** — Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

• Consulte os parágrafos seguintes deste manual para as instruções de instalação e de substituição da lâmpada.

Consulte as partes seguintes para as informações de instalação.

Nota: Se comprou o aparelho de aquecimento em França, devem ser previstos meios de desconexão com um espaçamento entre cada polo na cablagem fixa do aparelho em conformidade com as regras de instalação em vigor.

Conecte os condutores do fio de alimentação a uma caixa de derivação respeitando as polaridades:

- Fase: Castanho
- Neutro: Azul
- Terra: Verde/amarelo

A lâmpada não pode ser substituída.

CONTEÚDO DO CARTÃO

- Lareira.
- Telecomando.
- Instruções de utilização.
- Parafusos e suporte

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que as dimensões da abertura para a lareira sejam de 595 mm de comprimento e 435 mm de altura.
- Certifique-se de que a distância entre a lareira e a parede seja superior a 100 mm.
- Certifique-se de que a distância entre a lareira e os dois lados / parte superior do topo da chaminé seja superior a 100 mm.
- Ligue a lareira e empurre-o lentamente para dentro da chaminé.
- Fixe a lareira servindo-se do suporte de fixação e dos parafusos.

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A lareira pode ser comandada por meio dos interruptores localizados no canto superior direito do aparelho ou por meio do telecomando fornecido.

Indicação da temperatura e do número de série: normalmente indica a temperatura ambiente; ao configurar a temperatura, indica a temperatura definida; ao configurar o temporizador, indica o número de série.

Indicação da hora / da temperatura: normalmente indica a hora atual; ao configurar o temporizador, indica a hora definida. Ao configurar a temperatura do temporizador semanal, indica a temperatura definida.

Hora de acender / apagar: Estes parâmetros são indicados ao configurar o temporizador e são usados em combinação com a configuração do número de série.

Luminosidade da chama: indica o brilho atual da chama, ajustável em cinco posições.

COMANDO MANUAL


- O interruptor está situado no canto superior direito da lareira. O interruptor de vigília deve ser ligado primeiro.
- Pressione uma vez o botão « F » para ligar a lareira e ativar o efeito de chama. Um indicador luminoso vermelho aparece para indicar que a função está ativada. Pressione o botão « F » durante 3 segundos para ativar o modo variador.
- Pressione uma vez o botão « 1000 W » para selecionar o aquecimento a baixa temperatura; pressione duas vezes para desligar o aquecimento.
- Pressione uma vez o botão « 2000 W » para selecionar o aquecimento a alta temperatura; pressione duas vezes para desligar o aquecimento.

PT


COMANDO REMOTO





- O interruptor de vigília situado no canto superior direito da lareira, deve ser ligado primeiro.
- Um certo lapso de tempo é necessário para o receptor responder ao transmissor. Para um funcionamento adequado, NÃO PRESSIONE os botões mais de uma vez em dois segundos.

1. Etapas para acender

- 1) Ligue à corrente.
- 2) Acenda o interruptor de corrente.
- 3) Pressione a tecla «  » do telecomando para acender.
- 4) Pressione uma vez o botão « 1 000 W » para selecionar o aquecimento 1 000 W ; pressione duas vezes para desligar o aquecimento.
- 5) Pressione uma vez o botão « 2 000 W » para selecionar o aquecimento 2 000 W ; pressione duas vezes para desligar o aquecimento.
- 6) Pressione o botão « DIMMER » para ativar o modo variador.

2. Sistema de controle da temperatura ambiente com detecção de janelas abertas

- 1) Prima o botão «  » ou « F » no fogão de sala. O aquecedor começa a funcionar. Inicie a função de aquecimento.

- 2) Prima o botão  no telecomando. O ecrã LED apresenta .
- 3) Quando o aquecedor do fogão de sala detetar uma descida repentina da temperatura ambiente, por exemplo, se a janela da divisão estiver aberta, o fogão de sala pára de aquecer e o ecrã LED apresenta  a piscar.
- 4) A função de aquecimento não funciona sozinha durante uma hora, mas pode premir de novo o botão  para sair da função de deteção de janela aberta

3. Configuração da data e da hora

- 1) As configurações são feitas com o telecomando.
- 2) Pressione o botão « DATE TIME », em seguida pressione o botão « ▲ » ou « ▼ » para selecionar o dia.
- 3) Pressione novamente o botão « DATE TIME », em seguida pressione as teclas « + » ou « - » para configurar as horas.
- 4) Pressione novamente o botão « DATE TIME », em seguida pressione as teclas « + » ou « - » para configurar os minutos.
- 5) Pressione o botão « OK » para terminar.

4. Configuração da temperatura

A temperatura padrão é 20 °C; pressione « + » ou « - » no telecomando para configurar a temperatura entre 15 e 30 °C. Essa configuração só se aplica à temperatura no modo normal, não à temperatura no modo temporizador.

5. Configuração do temporizador

1) Descrição da configuração do temporizador

Existem até 9 parâmetros para configurar o temporizador.

Cada parâmetro tem a data, a hora de ativação e a hora de desligar.

A duração máxima de cada parâmetro é de 23 horas e 50 minutos.

A data definida para cada parâmetro pode ser qualquer dia da semana ou até vários.

A data de cada parâmetro representa a data de ativação.

Se a hora de desligar do parâmetro cair no segundo dia, não é preciso configurar a data - basta configurar a hora de desligar.

2) Etapas para indicar a configuração do temporizador

Pressione o botão « PROG SET ».

Pressione « + » ou « - » para verificar individualmente a hora de ativação do temporizador.

Para verificar a hora de desligar, pressione o botão « ▲ ».

Pressione « + » ou « - » para continuar a visualização.

Para suprimir a configuração atual, pressione « C ».

3) Etapas da configuração do temporizador

(I) Selecione os parâmetros do número de série

Pressione o botão « PROG SET »: o número de série começa a piscar.

Pressione « + » ou « - » para mudar o número de série até obter o número de série que precisa configurar ou modificar.

(II) Selecione a data

Pressione novamente o botão « PROG SET »: o cursor começa a piscar à esquerda dos dias.

Pressione as teclas « ▲ » ou « ▼ » para mover o cursor até ao dia correspondente.

Pressione « + » para acrescentar o dia correspondente ou pressione « - » para suprimir o dia até que termine de selecionar todas as datas.

(III) Configure a hora de início

Em seguida, pressione o botão « PROG SET »: as horas começam a piscar.

Pressione « + » ou « - » para configurar as horas.

Em seguida, pressione o botão « PROG SET »: os minutos começam a piscar.

Pressione « + » ou « - » para configurar os minutos.

(IV) Configure a hora de desligar

Em seguida, pressione o botão « PROG SET »: a hora de início configurada desaparece e as horas começam a piscar.

Pressione « + » ou « - » para configurar as horas.

Em seguida, pressione o botão « PROG SET »: os minutos começam a piscar.

Pressione « + » ou « - » para configurar os minutos.

(V) Configure a temperatura

Em seguida, pressione o botão « PROG SET »: a temperatura configurada começa a piscar. A temperatura que é então apresentada é a temperatura definida em tempo normal, que pode ser configurada pressionando « + » ou « - ».

(VI) Pressione o botão « PROG SET » para continuar a configuração e pressione « OK » para terminar

6. Interruptor do temporizador

« T No modo inativo, quando reiniciar o fogão de sala, este lembra-se da última definição. IMER ON/OFF » é usado para controlar o acender e o apagar programados. No modo inativo, quando reiniciar o fogão de sala, este lembra-se da última definição.

Nota 1: Quando o temporizador semanal estiver em funcionamento, a função de aquecimento deve estar ativada. Caso contrário, durante o próximo período de funcionamento do aparelho, só o efeito de chama será ativado.

SISTEMA DE SEGURANÇA

Este aparelho está equipado com um sistema de corte de segurança que funciona quando a lareira está sobreaquecida (por exemplo, se as saídas de ar estiverem obstruídas). Por motivos de segurança, a lareira **NÃO SE ACENDE** automaticamente.

Para fazer funcionar de novo o aparelho, desligue-o da corrente durante pelo menos 15 minutos. Volte a ligar o aparelho à corrente e acenda-o.

AVARIAS

Sintoma	Solução
Os comandos/a ventilação não funciona(m).	Verifique se a ficha está ligada à tomada. Realize a operação de corte de segurança.
O aparelho não projeta o efeito de chama.	Mande verificar o sistema LED por um eletricista qualificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: desligue sempre da corrente antes de limpar a lareira.

Para uma limpeza de rotina, use um pano limpo e macio - nunca use produtos abrasivos ou produtos de limpeza agressivos.

O ecrã de visualização de vidro deve ser limpo cuidadosamente com um pano macio. NÃO USE produto para limpar vidros.

Este aparelho não utiliza uma lâmpada standard para projetar o efeito da chama.

Este aparelho utiliza um sistema LED controlado eletronicamente para criar esse efeito; portanto, nenhuma peça deve ser substituída. Este aparelho não possui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. O aparelho só deve ser reparado por um eletricista qualificado.

Eliminação

No fim da sua vida útil, o produto deve ser eliminado de forma segura e fiável, de acordo com os regulamentos locais. A ficha deve ser removida do cabo de alimentação e o cabo de alimentação deverá ser retirado da lareira

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Potência nominal: 2 000 W

Iluminação: sistema LED (peças não substituíveis)



Significado da caixa de lixo sobre rodas barrada com uma cruz:

Não elimine aparelhos eléctricos com o lixo doméstico não seleccionado; use instalações de coleta separadas.

Contate a administração local para obter informações sobre os sistemas de coleta disponíveis.

Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros sanitários ou lixeiras, substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, afetando a sua saúde e o seu bem-estar.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificador(es) de modelo: EF461L-E

Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	el_{max}	0	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	el_{min}	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	el_{sb}	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]

	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[sim]
	Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
	Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[sim]
	Com opção de comando à distância	[não]
	Com comando de arranque adaptativo	[não]
	Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
	Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

ISTRUZIONI PER L'USO E LA POSA GUIDA

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per ridurre il rischio d'incendio, di scossa elettrica e di ferite causate alle persone, delle precauzioni di base devono sempre essere prese durante l'utilizzo di questo apparecchio elettrico, fra cui le seguenti:

- Questo apparecchio di riscaldamento deve essere utilizzato solo su rete CA e la tensione indicata sull'apparecchio di riscaldamento deve corrispondere alla tensione d'alimentazione.
- Non accendere l'apparecchio prima di averlo installato correttamente, come descritto in questo manuale.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Tenere mobili, tende e altri materiali infiammabili ad almeno 1 metro dall'apparecchio poiché rappresentano un rischio di combustione.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza durante il suo utilizzo.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione di rete.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per un utilizzo domestico e non deve essere utilizzato a dei fini industriali.
- Verificare ogni tanto lo stato del cavo d'alimentazione. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o qualsiasi altra parte dell'apparecchio vi sembra danneggiato(a).
- Al fine di evitare qualsiasi rischio, si raccomanda di rivolgersi al costruttore, al servizio di assistenza tecnica o a un tecnico qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione qualora sia danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio se è difettoso, caduto o danneggiato.
- Le riparazioni sugli apparecchi elettrici devono essere realizzate unicamente da un elettricista qualificato.

IT

- Delle riparazioni inappropriate possono presentare dei rischi gravi per l'utilizzatore.
- Non passare il cavo di rete sotto ai tappeti, moquette, ecc.
- Non lasciare pendere il cavo di rete al di sopra di bordi taglienti o entrare in contatto con delle superfici calde.



- **ATTENZIONE:** Per evitare un surriscaldamento, non coprire né ostruire l'apparecchio di riscaldamento.
- Se venisse coperto inavvertitamente, si produrrebbe un surriscaldamento.
- Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non usare l'apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
- Non collegare mai questo apparecchio di riscaldamento ad un programmatore, un timer o un interruttore che metterebbe l'apparecchio di riscaldamento sotto tensione automaticamente.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su o in prossimità di superfici calde.
- Non utilizzare questo apparecchio se il suo cavo d'alimentazione è danneggiato.
- Prima di pulire l'apparecchio, assicuratevi che sia scollegato dall'alimentazione e che sia completamente raffreddato.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici abrasivi.
- Non utilizzare mai degli accessori che non sono raccomandati o forniti dal fabbricante. Potrebbero rappresentare un rischio per l'utilizzatore o danneggiare l'apparecchio.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non sollevare l'apparecchio tenendolo per il pannello frontale.
- **ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dal ripristino intempestivo del fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato mediante un interruttore esterno (timer) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.

- I bambini sotto i 3 anni non devono stare in prossimità dell'apparecchio senza sorveglianza.

- I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni devono unicamente attivare o disattivare l'apparecchio, a condizione che quest'ultimo sia stato collocato o installato in una posizione normale prevista e che questi bambini siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in completa sicurezza e ne capiscano perfettamente i rischi potenziali.

I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non devono né collegare, né regolare, né pulire l'apparecchio, e neppure eseguire la manutenzione.

- **ATTENZIONE** — Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare delle ustioni. Prestate particolare attenzione in caso di presenza di bambini o persone vulnerabili.

- Fare riferimento ai paragrafi qui sotto di questo manuale per le istruzioni d'installazione e di sostituzione della lampada.

Fare riferimento alle seguenti parti per le informazioni d'installazione.

Nota: Se avete acquistato l'apparecchio di riscaldamento in Francia, devono essere previsti dei mezzi di scollegamento con uno spazio tra ciascun polo nel cablaggio fisso dell'apparecchio in conformità con le regole d'installazione in vigore.

Collegate i conduttori del cavo d'alimentazione ad una scatola di raccordo rispettando le polarità:

- Fase: Marrone
- Neutro: Blu
- Terra: Verde/giallo

La lampadina non è sostituibile.

CONTENUTO DEL PACCO

- Stufa.
- Telecomando.
- 1 Manuale per le istruzioni.
- Vite e staffa

ISTRUZIONI PER LA POSA

- Assicurarsi che lo spazio per l'apertura del dispositivo sia di 595 mm in lunghezza e 435 mm di altezza.
- Assicurarsi che la distanza tra il dispositivo e il muro sia superiore a 100 mm
- Assicurarsi che la distanza tra il dispositivo, i due lati e la parte alta della cornice, sia superiore a 100 mm.
- Collegare alla presa il dispositivo e spingere lentamente il dispositivo nella cornice.
- Fissare il caminetto con la staffa di fissaggio e la vite.

ISTRUZIONI PER L'USO

Il dispositivo può essere usato tramite i comandi situati davanti, sulla destra sopra il caminetto, o tramite il telecomando fornito.

Display Temperatura e numero di serie: Normalmente mostra la temperatura ambiente; quando si regola la temperatura, appare la temperatura che si sta impostando; quando si regola il timer, appare il numero di serie.

Display Ora/Temperatura: Normalmente visualizza l'ora attuale; quando si regola il timer, appare l'ora che si sta impostando. Quando si regola la temperatura del timer settimanale, appare la temperatura che si sta impostando.

Accensione e spegnimento: appaiono quando si regola il timer e si usano in combinazione con l'impostazione del numero di serie.

Luminosità fiamme: mostra l'attuale livello di luminosità delle fiamme, in una scala da una a cinque posizioni.

USO MANUALE

- Gli interruttori sono situati davanti a destra sopra il caminetto. L'interruttore di standby deve essere il primo su cui premere.
- Premere una volta sul tasto "F" per accendere il dispositivo e l'effetto fiamme. Una spia rossa appare per confermare l'accensione del dispositivo. Premere sul tasto "F" per 3 secondi per azionare la modalità dimmer.
- Premere una volta sul tasto 1000 W per regolare un livello di potenza basso; premere due volte per spegnere la regolazione del calore.
- Premere una volta sul tasto 2000 W per impostare un livello di potenza più alto; premere due volte per spegnere la regolazione del calore.






Uso a distanza

- L'interruttore di standby che si trova davanti a destra sopra il caminetto, deve essere il primo su cui premere.
- Ci vuole un po' di tempo perché il ricevente risponda al trasmettente. Non SPINGERE sui tasti più di una volta in meno di due secondi per un funzionamento ottimale.



1. Fasi di avvio

- 1) Collegare il dispositivo alla rete elettrica
- 2) Accendere l'interruttore d'avvio.
- 3) Premere sul tasto "U" del telecomando per accendere.
- 4) Premere sul tasto 1000W per il livello di potenza a 1000 W; premere due volte per spegnere la regolazione della temperatura.
- 5) Premere sul tasto 2000W per il livello di potenza a 2000 W; premere due volte per spegnere la regolazione della temperatura.
- 6) Premere sul tasto DIMMER per attivare la modalità dimmer.

2. Sistema di controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta

- 1) Premere il pulsante " o "F" sul caminetto; l'apparecchio entrerà in funzione e inizierà a riscaldare.
- 2) Premere il pulsante " sul telecomando; sul display apparirà ".
- 3) Quando l'apparecchio rileva un improvviso calo della temperatura ambientale, dovuto ad esempio all'apertura di una finestra, arresterà la funzione di riscaldamento, e sul display lampeggerà ".
- 4) La funzione di riscaldamento rimarrà automaticamente inattiva per un'ora; per riattivarla immediatamente, premere il pulsante ".

3. Regolazione del giorno e dell'ora

- 1) La regolazione dei parametri si effettua dal telecomando
- 2) Premere sul tasto "DATA ORA", premere poi su " o " per selezionare il giorno
- 3) Premere sul tasto "DATA ORA" ancora una volta, premere poi su "+" o "-" per regolare l'ora
- 4) Premere sul tasto "DATA ORA" ancora, premere poi su "+" o "-" per regolare i minuti
- 5) Premere sul tasto "OK" per finire

4. Regolazione della temperatura

La temperatura predefinita è di 20°C, premere su "+" o "-" sul telecomando per regolare la temperatura, in un campo tra 15 e 30°C. Questa procedura è per regolare la temperatura in modalità manuale, non per quella definita in modalità timer.

5. Regolazione del timer

1) Descrizione delle impostazioni del timer

Si possono regolare fino a 9 programmi sul timer

Ogni programma ha la sua data, ora di accensione e di spegnimento

La durata massima di ogni programma è di 23 ore e 50 minuti

La data di programmazione per ogni programma può essere qualsiasi giorno della settimana

La data in ogni programma rappresenta la data di accensione

Se la data di spegnimento cade il secondo giorno, non è necessario regolare la data

– basta regolare l'ora di spegnimento

2) Fasi da seguire per impostare il timer

Premere sul tasto "PROG SET"

Premere su "+" o "-" per verificare singolarmente gli orari di accensione del timer.

Per verificare gli orari di spegnimento, premere sul tasto "▲"

Premere su "+" o "-" per continuare la visualizzazione

Per cancellare il parametro corrente, premere su "C" per cancellare

3) Fasi da seguire per impostare il timer

(I) Selezionare la regolazione numero di serie

Premere sul tasto "PROG SET" e si vedrà lampeggiare il numero di serie

Premere su "+" o "-" per cambiare questo numero di serie fino ad arrivare al numero di serie che volete impostare o modificare.

(II) Selezione della data

Premere sul tasto "PROG SET" ancora una volta, e il cursore a sinistra del giorno comincia a lampeggiare

Premere sui tasti "▲" o "▼" per muovere il cursore sul giorno corrispondente, premere su "+" per aggiungere il giorno selezionato, o premere su "-" per cancellare il giorno finché si è completata la selezione di tutte le date

(III) Definire l'orario di attivazione

Continuare a premere sul tasto "PROG SET": l'ora comincia a lampeggiare

Premere su "+" o "-" per regolare l'ora

Continuare a premere sul tasto "PROG SET": i minuti cominciano a lampeggiare

Premere su "+" o "-" per regolare i minuti

(IV) Regolare l'orario di spegnimento

Premere sul tasto "PROG SET", il display è spento e l'ora comincia a lampeggiare

Premere su "+" o "-" per regolare l'ora.

Continuare a premere sul tasto "PROG SET": i minuti cominciano a lampeggiare

Premere su "+" o "-" per regolare i minuti

(V) Regolare la temperatura

Premere sul tasto "PROG SET" e l'impostazione della temperatura comincia a lampeggiare. In questa fase, normalmente, la temperatura che si vede è quella impostata che si può modificare premendo su "+" o "-"

(VI) Premere sul tasto "PROG SET" per continuare a regolare e premere su "OK" per terminare le impostazioni

6. Interruttore del timer

“TIMER ON/OFF” serve a verificare l’orario di accensione e spegnimento

Il livello impostato verrà memorizzato anche per le successive riattivazioni del caminetto dopo lo standby.

Nota 1: Quando il timer settimanale è attivo, si consiglia di accendere la funzione riscaldamento, altrimenti, quando il dispositivo sarà di nuovo attivo, solo l’effetto fiamma funzionerà.

SALVAVITA DI SICUREZZA

Questo dispositivo è dotato di un sistema d’interruzione di corrente di sicurezza che entra in funzione in caso di surriscaldamento del prodotto (es. a causa di ventilazione ostruita). Per ragioni di sicurezza il caminetto NON si resetta automaticamente.

Per resettare il dispositivo, staccare la spina per almeno 15 minuti. Riattaccare la spina ed accendere il dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Soluzione
Non funziona / non ventila.	Verificare che la spina sia correttamente attaccata alla presa. Verificare che l’apparecchio non si sia messo in sicurezza.
Nessun effetto fuoco	Far verificare il sistema a LED da un elettricista qualificato

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza - staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di effettuare la pulizia della stufa.

Per una pulizia generale, usare un piumino per spolverare - non usare mai detergenti o prodotti abrasivi aggressivi.

Il vetro dello schermo deve essere pulito delicatamente con un panno morbido. NON usare prodotti speciali per la pulizia del vetro.

Questo prodotto non usa una lampada standard per l'effetto fiamma. Il dispositivo usa un sistema a LED controllato elettronicamente per creare l'effetto, perciò non c'è bisogno di cambiare nessun pezzo. In questo apparecchio non c'è nessun pezzo che possa essere sostituito dall'utilizzatore. Questo apparecchio non deve essere mai, in nessuna circostanza, essere riparato da altra persona che un elettricista qualificato.

Smaltimento

Alla fine della vita del prodotto, esso deve essere smaltito in maniera adeguata e sicura, nell'osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali. La spina deve essere rimossa dal cavo elettrico ed il cavo deve essere tagliato dalla stufa.

IT

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240 V~ 50 Hz

Potenza nominale: 2000 W

Illuminazione: sistema a LED (nessun pezzo da cambiare)



Significato del bidone della spazzatura barrato:

Non gettare gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti non differenziati, usare appositi centri di raccolta.

■ Contattare gli enti governativi locali per informazioni riguardo il sistema di raccolta disponibile.

Lo smaltimento di dispositivi elettrici in discariche può causare la fuoriuscita di sostanze che possono entrare in contatto con l'acqua e costituire un rischio per la catena alimentare, recando pregiudizio alla salute e al benessere pubblico.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: EF461L-E					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	el_{min}	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
In modo stand-by	el_{sb}	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]

	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[sì]
	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[sì]
	con opzione di controllo a distanza	[no]
	con controllo di avviamento adattabile	[no]
	con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
	con termometro a globo nero	[no]
Contatti	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις, όπως οι ακόλουθες, κατά τη χρήση αυτής της ηλεκτρικής συσκευής:

- Αυτή η συσκευή θέρμανσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τροφοδοσία AC (εναλλασσόμενου ρεύματος) και η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή θέρμανσης πρέπει να αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου.
 - Μην ανάψετε τη συσκευή πριν την εγκαταστήσετε σωστά, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
 - Κρατάτε έπιπλα, κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τη συσκευή διότι αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
 - Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανική χρήση.
 - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά.
 - Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής θέρμανσης έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα του εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή εάν είναι ελαττωματική, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά.
 - Οι επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Ακατάλληλες επισκευές μπορούν να επιφέρουν σοβαρούς κινδύνους για τον χρήστη.

- Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά, μοκέτες, κλπ.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται πάνω από αιχμηρά άκρα ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή υπερθέρμανσης, μην καλύπτετε ή φράζετε τη συσκευή θέρμανσης.
- Εάν σκεπαστεί κατά λάθος, θα προκληθεί υπερθέρμανση.
- Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην συνδέετε ποτέ αυτή τη συσκευή θέρμανσης με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή διακόπτη αυτόματης θέσης υπό τάση της συσκευής θέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή επάνω ή κοντά σε θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή εάν το καλώδιό της έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα και ότι έχει κρυώσει τελείως.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά χημικά προϊόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να αποδειχθούν επικίνδυνα για τον χρήστη ή να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα τα οποία είναι άπειρα ή δεν κατέχουν την απαραίτητα γνώση, μόνον εάν τα άτομα αυτά ενεργούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην σηκώνετε τη συσκευή κρατώντας την από το μπροστινό πλαίσιο.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ: Προς αποφυγή του κινδύνου ακούσιου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως χρονδιακόπτης ή να συνδεθεί με δίκτυο το οποίο τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας.
 - Τα παιδιά κάτω των 3 ετών δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
 - Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει μόνο να θέτουν τη συσκευή σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας, υπό την προϋπόθεση η συσκευή να έχει εγκατασταθεί σωστά, και τα παιδιά αυτά να βρίσκονται υπό επίβλεψη ή να έχουν λάβει οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και να έχουν κατανοήσει τους ενδεχόμενους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στο ρεύμα, να την ρυθμίζουν, να την καθαρίζουν ή να προβαίνουν στη συντήρησή της.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ - Ορισμένα τμήματα της συσκευής αυτής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
 - Ανατρέξτε στις παρακάτω παραγράφους του παρόντος εγχειριδίου για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και την αντικατάστασης του λαμπτήρα.
Αναφερθείτε στις παρακάτω ενότητες για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση.
- Παρατήρηση: Εάν αγοράσατε τη συσκευή θέρμανσης στη Γαλλία, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης, στη σταθερή καλωδίωση της συσκευής πρέπει να προβλεφθεί ένα μέσο αποσύνδεσης με απόσταση μεταξύ των πόλων. Συνδέστε τους αγωγούς του καλωδίου τροφοδοσίας σε ένα κιβώτιο σύνδεσης φροντίζοντας για τη σωστή τοποθέτηση των ακροδεκτών:
- Φάση: Καφέ
 - Ουδέτερο: μπλε
 - Γείωση: Πράσινο/κίτρινο
- Η λυχνία δεν αντικαθίσταται.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ

- Θερμαντήρας
- Τηλεχειριστήριο
- 1 εγχειρίδιο χρήσης
- Βραχίονες και κοχλίες

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις του ανοίγματος για τη συσκευή είναι 595 mm (μήκος) και 435 mm (ύψος).
- Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της συσκευής και του τοίχου είναι πάνω από 100 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της συσκευής και των δύο πλευρών και του πάνω μέρους της κορνίζας είναι πάνω από 100 mm.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα και σπρώξτε την αργά στην κορνίζα. Στερεώστε το τζάκι με τους βραχίονες και τους κοχλίες στήριξης.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί είτε από τους διακόπτες που βρίσκονται στην εμπρόσθια δεξιά πλευρά του τζακιού είτε από το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο. Οθόνη θερμοκρασίας και σειριακού αριθμού: Κανονικά εμφανίζει τη θερμοκρασία δωματίου. Καθώς ρυθμίζετε τη θερμοκρασία, εμφανίζεται η ρύθμιση θερμοκρασίας. Όταν ρυθμίζετε τον χρονοδιακόπτη, εμφανίζεται ο σειριακός αριθμός. Οθόνη χρόνου/θερμοκρασίας: Κανονικά εμφανίζει την τρέχουσα ώρα. Καθώς ρυθμίζετε τον χρονοδιακόπτη, εμφανίζεται η ρύθμιση ώρας. Καθώς ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη εμφανίζεται η ρύθμιση θερμοκρασίας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρόνου: Εμφανίζεται καθώς ρυθμίζετε τον χρονοδιακόπτη και χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τη ρύθμιση του σειριακού αριθμού.

Φωτεινότητα φλόγας: Εμφανίζει την τρέχουσα φωτεινότητα της φλόγας, για την οποία έχει επιλεγεί μία από τις πέντε θέσεις.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι διακόπτες βρίσκονται στην εμπρόσθια δεξιά πλευρά πάνω από τη φλόγα. Ο διακόπτης αναμονής πρέπει να ενεργοποιείται πρώτα.


- Πιέστε μία φορά το πλήκτρο «F» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και το εφέ φλόγας. Μια κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα εμφανιστεί για να υποδείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Πιέστε το πλήκτρο «F» για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη ροοστατική ρύθμιση.
- Πιέστε το πλήκτρο 1000 W μία φορά για τις ρυθμίσεις χαμηλής θέρμανσης. Πιέστε δύο φορές για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση θέρμανσης.
- Πιέστε το πλήκτρο 2000 W μία φορά για τις ρυθμίσεις υψηλής θέρμανσης. Πιέστε δύο φορές για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση θέρμανσης.

ΕΞ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ






- Ο διακόπτης αναμονής που βρίσκεται στην εμπρόσθια δεξιά πλευρά πάνω από τη φωτιά πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί.
- Χρειάζεται λίγος χρόνος για να ανταποκριθεί ο δέκτης στο χειριστήριο. Μην πιέζετε τα πλήκτρα πάνω από μία φορά κάθε δύο δευτερόλεπτα για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία.

1. Βήματα εκκίνησης



- 1) Συνδέστε στο ρεύμα
- 2) Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος

- 3) Πιέστε το πλήκτρο «» του τηλεχειριστηρίου για ενεργοποίηση
- 4) Πιέστε το πλήκτρο 1000 W για τις ρυθμίσεις θέρμανσης 1000 W. Πιέστε δύο φορές για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση θέρμανσης.
- 5) Πιέστε το πλήκτρο 2000 W για τις ρυθμίσεις θέρμανσης 2000 W. Πιέστε δύο φορές για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση θέρμανσης.
- 6) Πιέστε το πλήκτρο DIMMER (ΡΟΟΣΤΑΤΗΣ) για να την αντίστοιχη λειτουργία.

2. Σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου με εντοπισμό ανοικτού παραθύρου

- 1) Πιέστε το κουμπί «» ή «F» στο τζάκι, ο θερμαντήρας θα μπει σε λειτουργία, ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης για κάποιο χρονικό διάστημα.
- 2) Πιέστε το κουμπί «» στο τηλεχειριστήριο, η οθόνη LED θα προβάλλει το «».
- 3) Όταν ο θερμαντήρας τζακιού ανιχνεύσει ξαφνικά χαμηλή θερμοκρασία στο δωμάτιο, για παράδειγμα εάν ανοίξει το παράθυρο, τότε ο θερμαντήρας τζακιού σταματάει τη λειτουργία θέρμανσης και στην οθόνη LED θα αναβοσβήνει το «».
- 4) Η λειτουργία θέρμανσης δεν θα είναι ενεργή για μια ώρα αλλά μπορείτε να πιέσετε το κουμπί «» εκ νέου για να εξέλθετε από τη λειτουργία ανίχνευσης ανοικτού παραθύρου.

3. Ρύθμιση ημέρας και ώρας

- 1) Οι ρυθμίσεις στο τηλεχειριστήριο έχουν ολοκληρωθεί
- 2) Πιέστε το πλήκτρο «DATE TIME» (HM/NIA ΩΡΑ) και έπειτα τα πλήκτρα «» ή «» για να επιλέξετε ημέρα
- 3) Πιέστε ξανά το πλήκτρο «DATE TIME» (HM/NIA ΩΡΑ) και έπειτα τα πλήκτρα «+» ή «-» για να επιλέξετε ώρα
- 4) Πιέστε ξανά το πλήκτρο «DATE TIME» (HM/NIA ΩΡΑ) και έπειτα τα πλήκτρα «+» ή «-» για να επιλέξετε λεπτά
- 5) Πιέστε το πλήκτρο «OK» για ολοκλήρωση

4. Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 20 °C. Πιέστε «+» ή «-» στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, η οποία κυμαίνεται από τους 15 έως τους 30 °C.

Η ρύθμιση αυτή υπάρχει μόνο για τη θερμοκρασία σε κανονική λειτουργία, όχι για τη θερμοκρασία σε λειτουργία χρονοδιακόπτη.

5. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

1) Περιγραφή ρύθμισης χρονοδιακόπτη

Υπάρχουν ως και 9 στοιχεία για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Κάθε στοιχείο ρύθμισης έχει ημερομηνία, χρόνο έναρξης λειτουργίας και χρόνο διακοπής λειτουργίας

Η μέγιστη διάρκεια κάθε στοιχείου ρύθμισης είναι 23 ώρες και 50 λεπτά

Η ημερομηνία ρύθμισης του εκάστοτε στοιχείου μπορεί να είναι οποιαδήποτε ημέρα ή ημέρες της εβδομάδας

Η ημερομηνία του εκάστοτε στοιχείου αντιπροσωπεύει τον χρόνο έναρξης λειτουργίας

Εάν ο χρόνος διακοπής λειτουργίας της ρύθμισης είναι τη δεύτερη ημέρα, είναι περιττό να ρυθμίσετε την ημερομηνία - ρυθμίστε απλώς τον χρόνο διακοπής λειτουργίας

2) Βήματα για εμφάνιση της ρύθμισης χρονοδιακόπτη

Πιέστε το πλήκτρο «PROG SET».

Πιέστε «+» ή «-» για να ελέγξετε έναν έναν τους χρόνους έναρξης λειτουργίας του χρονοδιακόπτη

Για να ελέγξετε τον χρόνο απενεργοποίησης, πιέστε το πλήκτρο «▲»

Πιέστε «+» ή «-» για να συνεχιστεί η εμφάνιση

Για να διαγράψετε την τρέχουσα ρύθμιση, πιέστε «C»

3) Βήματα ρύθμισης χρονοδιακόπτη

(I) Επιλέξτε τις ρυθμίσεις του σειριακού αριθμού

Πιέστε το πλήκτρο «PROG SET» και ο σειριακός αριθμός θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε τα πλήκτρα «+» ή «-» για να αλλάξετε τον σειριακό αριθμό μέχρι να εντοπίσετε τον σειριακό αριθμό που θέλετε να ρυθμίσετε ή να τροποποιήσετε.

(II) Επιλογή ημερομηνίας

Πιέστε το πλήκτρο «PROG SET» άλλη μία φορά και ο κέρσορας στην αριστερή πλευρά της ημέρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε τα πλήκτρα «▲» ή «▼» για να μετακινήσετε τον κέρσορα στην αντίστοιχη ημέρα, πιέστε το «+» για να προσθέσετε την αντίστοιχη ημέρα ή πιέστε το «-» για να αφαιρέσετε την ημέρα έως ότου ολοκληρώσετε την επιλογή όλων των ημερομηνιών

(III) Ρύθμιση χρόνου έναρξης

Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο «PROG SET» και η ένδειξη των ωρών θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε το «+» ή το «-» για να προσαρμόσετε τις ώρες

Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο «PROG SET» και η ένδειξη των λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε το «+» ή το «-» για να προσαρμόσετε τα λεπτά

(IV) Ρύθμιση χρόνου απενεργοποίησης

Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο «PROG SET». Η οθόνη θα σβήσει και η ένδειξη των ωρών θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε το «+» ή το «-» για να προσαρμόσετε τις ώρες

Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο «PROG SET» και η ένδειξη των λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Πιέστε το «+» ή το «-» για να προσαρμόσετε τα λεπτά

(V) Ρύθμιση θερμοκρασίας

Πιέστε το πλήκτρο «PROG SET» και η θερμοκρασία θα αρχίσει να αναβοσβήνει

Εκείνη τη στιγμή, η θερμοκρασία που εμφανίζεται είναι η κανονικά ορισμένη θερμοκρασία, η οποία μπορεί να προσαρμοστεί πιέζοντας το «+» ή το «-»

(VI) Πιέστε το πλήκτρο «PROG SET» για να συνεχίσετε τη ρύθμιση και πιέστε «OK» για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση

6. Χρονοδιακόπτης

Το πλήκτρο «TIMER ON/OFF» ελέγχει τον χρονικό καθορισμό ενεργοποίησης και απενεργοποίησης

Στη λειτουργία ετοιμότητας, όταν ανοίγετε εκ νέου το τζάκι, αυτό θυμάται την τελευταία ρύθμιση χρόνου.

Σημείωση 1: Όταν είναι ενεργός ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, πρέπει να ενεργοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης, καθώς σε διαφορετική περίπτωση όταν το μηχάνημα τεθεί ξανά σε λειτουργία θα λειτουργεί μόνο το εφέ φλόγας.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με σύστημα απενεργοποίησης ασφαλείας, το οποίο τίθεται σε λειτουργία εάν υπερθερμανθεί το τζάκι (π.χ. εξαιτίας φραγμένων αεραγωγών). Για λόγους ασφαλείας, το τζάκι ΔΕΝ επαναρυθμίζεται αυτόματα.

Για να επαναφέρετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την κεντρική παροχή για τουλάχιστον 15 λεπτά. Επανασυνδέστε τη συσκευή στην κεντρική παροχή και ενεργοποιήστε τη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Δεν λειτουργεί / δεν έχει ανεμιστήρα	Ελέγξτε εάν το ηλεκτρικό βύσμα είναι στην πρίζα. Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος απενεργοποίησης ασφαλείας.
Χωρίς εφέ φλόγας.	Έλεγχος του συστήματος LED από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή- Πάντα να αποσυνδέεται τον θερμαντήρα από την κεντρική παροχή πριν τον καθαρίσετε.

Για γενικό καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό καθαρό ξεσκονόπανο - ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά ή καθαριστικά.

Η γυάλινη οθόνη πρέπει να καθαρίζεται προσεκτικά με μαλακό ύφασμα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καθαριστικά τζαμιών.

Το προϊόν δεν διαθέτει συμβατικό λαμπτήρα για το εφέ φλόγας. Η συσκευή χρησιμοποιεί ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα LED για να δημιουργεί το εφέ και

συνεπώς κανένα εξάρτημα δεν χρειάζεται αντικατάσταση. Στη συσκευή αυτή δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Η συσκευή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να επισκευασθεί από οποιονδήποτε πέραν εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου.

Απόρριψη

Μετά τη λήξη της διάρκειας της ζωής του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτεται επιμελώς και με ασφάλεια σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Το βύσμα πρέπει να αφαιρεθεί από το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αποκοπεί από τον θερμαντήρα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή: 220-240 V ~ 50 Hz

Ονομαστική ισχύς: 2000 W

Φωτισμός: Σύστημα LED (χωρίς ανταλλακτικά)



Σημασία του διαγεγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων:

Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα• χρησιμοποιήστε διαφορετικές εγκαταστάσεις αποκομιδής.

Επικοινωνήστε με την τοπική αυτοδιοίκηση για πληροφορίες αναφορικά με τα διαθέσιμα συστήματα αποκομιδής.

Εάν απορριφθούν ηλεκτρικές συσκευές σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες ενδέχεται να εισρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισχωρήσουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευεξία σας.

Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: EF461L-E

Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεγθεί μία δυνατότητα)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2,0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[όχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[όχι]
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	2,0	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[όχι]
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	[όχι]
στην ονομαστική θερμική ισχύ	eI_{max}	0	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγθεί μια δυνατότητα)	

στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el_{min}	0	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	el_{SB}	0	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	[ναι]
				Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	

	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[όχι]
	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	[ναι]
	με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[όχι]
	με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[όχι]
	με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[όχι]
	με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[όχι]
Στοιχεία επικοινωνίας:	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

INSTRUKCJA INSTALACJI I INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE: NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, urządzenie elektryczne należy użytkować z zachowaniem co najmniej poniższych podstawowych środków ostrożności:

- Grzejnik wolno zasilac wyłącznie ze źródła prądu przemiennego, którego napięcie musi odpowiadać napięciu podanemu na urządzeniu.
 - Nie włączać urządzenia, dopóki nie zostanie poprawnie zainstalowane zgodnie z tą instrukcją.
 - Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
 - Meble, zasłony i inne łatwopalne materiały powinny się znajdować w odległości co najmniej 1 metra od urządzenia. Urządzenia nie wolno ustawiać w pobliżu zasłon lub innych zapalnych materiałów z uwagi na związane z tym ryzyko.
 - Nie zostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
 - Nie zostawiać urządzenia podłączonego do sieci zasilającej bez nadzoru.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być stosowane do celów przemysłowych.
 - Okazjonalnie sprawdzać, czy kabel nie jest uszkodzony. Nie wolno użytkować urządzenia, jeśli kabel lub jakakolwiek część urządzenia są uszkodzone.
 - Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
 - Nie użytkować urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nastąpiła awaria lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone.
 - Wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych należy zlecać wykwalifikowanym elektrykom.
- Niewłaściwie wykonana naprawa może narażać użytkownika na ryzyko.

- Nie należy kłaść kabla zasilającego pod dywanami itp.
- Kabel zasilający nie powinien zwisać przez ostre krawędzie ani dotykać gorących powierzchni.



- **UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.
- Przypadkowe zakrycie spowoduje przegrzanie.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Nie należy używać grzejnika w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać tego grzejnika z programatorami, timerami ani innymi urządzeniami służącymi do automatycznego włączania grzejnika, ponieważ w przypadku zakrycia lub nieprawidłowego ustawienia grzejnika groziłoby to pożarem.
- Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Nie obsługiwać mokrymi dłońmi.
- Nigdy nie używać urządzenia na gorących powierzchniach ani w pobliżu nich.
- Nie użytkować, jeśli kabel jest uszkodzony.
- Przed czyszczeniem urządzenia upewnić się, że zostało odłączone od zasilania i całkowicie wystygło.
- Nie czyścić urządzenia ściernymi środkami chemicznymi.
- Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane lub dostarczane przez producenta. Może to grozić obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
- Nie podnosić urządzenia za przedni panel.
- **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wynikającego z samoczynnego

zadziałania bezpiecznika ciepłego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3 do 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego położeniu, a dzieci pozostają pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i dobrze zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać innych czynności konserwacyjnych.
- UWAGA – niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. W obecności dzieci i osób o ograniczonych możliwościach należy zachować szczególną uwagę.
- Sposób wymiany lampy oraz instalacji opisano w dalszej części tej instrukcji. Lampka nie podlega wymianie.

ZAWARTOŚĆ KARTONU

- Grzejnik.
- Pilot zdalnego sterowania.
- 1 Instrukcja obsługi.
- Śruba i wspornik

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Upewnić się, że wnęka na urządzenie ma długość 595 mm i wysokość 435 mm.
- Upewnić się, że odległość pomiędzy urządzeniem a ścianą jest większa niż 100 mm.
- Upewnić się, że odległość pomiędzy urządzeniem a dwoma bokami jest większa niż 100 mm.

- Podłączyć urządzenie i powoli wsunąć je do wnęki.
- Zamocować kominek za pomocą uchwyty mocującego i śruby.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Urządzenie może być obsługiwane za pomocą przełączników umieszczonych z przodu po prawej stronie nad kominkiem lub za pomocą dostarczonego pilota zdalnego sterowania.

Wyświetlacz temperatury i numeru seryjnego: Normalnie wyświetla temperaturę pokojową; podczas ustawiania temperatury wyświetlana jest zadana temperatura; podczas ustawiania zegara wyświetlany jest numer seryjny.

Wyświetlacz czasu/temperatury: Normalnie wyświetla bieżącą godzinę; podczas ustawiania programatora czasowego wyświetlana jest ustawiana godzina. Przy ustawianiu temperatury zegara tygodniowego wyświetlana jest ustawiana temperatura.

Czas włączenia i czas wyłączenia: Wyświetlany jest podczas ustawiania programatora czasowego i używany w połączeniu z ustawianiem numeru seryjnego.

Jasność płomienia: Wyświetla aktualną jasność płomienia, która waha się od jednej do pięciu pozycji.

STEROWANIE RĘCZNE


- Przełączniki umieszczone są z przodu po prawej stronie nad kominkiem. Przełącznik trybu czuwania musi być włączony jako pierwszy.
- Naciśnąć przycisk "F" jeden raz, aby włączyć urządzenie i efekt płomieni. Zapali się czerwona lampka sygnalizująca, że efekt ognia jest włączony. Wciśnąć przycisk "F" na 3 sekundy, aby uruchomić tryb ściemniacza

- Naciśnąć raz na przycisk 1000 W, aby ustawić niską temperaturę; nacisnąć dwa razy, aby wyłączyć ustawioną temperaturę.
- Naciśnąć przycisk 2000 W jeden raz, aby ustawić wysoką temperaturę; nacisnąć dwa razy, aby wyłączyć ustawioną temperaturę.





CZYNNOŚCI ROZRUCHOWE


- W pierwszej kolejności należy włączyć przełącznik trybu czuwania znajdujący się z przodu po prawej stronie nad kominkiem.
- Odbiornik potrzebuje trochę czasu, aby zareagować na nadajnik. Nie naciskać przycisków więcej niż raz w ciągu dwóch sekund, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie.

1. Czynności rozruchowe

- 1) Podłączyć zasilanie
- 2) Naciśnąć przycisk zasilania
- 3) Naciśnąć przycisk  pilota zdalnego sterowania
- 4) Naciśnąć przycisk 1000 W, aby ustawić 1000 W; nacisnąć dwukrotnie, aby wyłączyć ogrzewanie.
- 5) Naciśnąć przycisk 2000 W aby ustawić 2000 W; nacisnąć dwukrotnie, aby wyłączyć ogrzewanie.
- 6) Naciśnąć przycisk ŚCIEMNIACZA (DIMMER), aby włączyć tryb ściemniacza.

2. System regulacji temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien

- 1) Wciśnij przycisk  lub "F" na palenisku, grzejnik znajdzie się w sytuacji roboczej, otwórz funkcję grzania na jakiś czas.
- 2) Wciśnij przycisk  na pilocie, wyświetlacz wskaże .
- 3) Gdy grzejnik paleniska wykrywa nagły spadek temperatury pomieszczenia, np. otwarte okno w pomieszczeniu, wówczas grzejnik zatrzymuje funkcję grzania, wyświetlacz LED wskazujący  zacznie migać.

4) Funkcja grzewcza nie będzie działać sama z siebie przez godzinę, ale możesz wcisnąć ponownie przycisk , wyjdź z funkcji detekcji otwartego okna.

3. Ustawienie dnia i godziny

- 1) Ustawienia dokonywane są na pilocie zdalnego sterowania.
- 2) Wcisnąć przycisk "DATA CZAS" a następnie nacisnąć przycisk "▲" lub "▼" aby ustawić dzień
- 3) Wcisnąć ponownie przycisk "DATA CZAS" a następnie nacisnąć przycisk "+" lub "-" aby ustawić godzinę
- 4) Wcisnąć ponownie przycisk "DATA CZAS" a następnie nacisnąć przycisk "+" lub "-" aby ustawić minuty
- 5) Aby zakończyć ustawienia nacisnąć przycisk "OK",

4. Ustawienie temperatury

Domyślna temperatura ustawiona jest na 20 °C, nacisnąć "+" lub "-" na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać temperaturę w zakresie od 15 do 30 °C Ustawienie to dotyczy tylko temperatury w trybie normalnym, a nie temperatury w trybie programatora czasowego.

5. Ustawienie programatora czasowego

1) Opis ustawień programatora czasowego

Istnieje około 9 parametrów dla ustawienia programatora czasowego
Każdy element ustawień ma swoją datę, czas włączenia i czas wyłączenia
Maks. czas trwania każdego ustawienia wynosi 23 godziny 50 minut
Datą ustawienia dla każdej pozycji może być dowolny dzień lub dni tygodnia.
Data w każdym ustawieniu określa datę włączenia zasilania
Jeżeli czas wyłączenia ustawienia przypada na drugi dzień, nie ma potrzeby ustawiania daty - wystarczy ustawić czas wyłączenia.

2) Kroki niezbędne do przeglądania ustawień programatora czasowego

Nacisnąć przycisk "PROG SET" (Ustawienie PROGRAMU)

Nacisnąć "+" lub "-" aby sprawdzić czas włączania programatora czasowego jeden po drugim.

Aby sprawdzić czas wyłączenia, nacisnąć przycisk "▲"

Nacisnąć przycisk "+" lub "-" aby kontynuować przeglądanie

Aby usunąć aktualne ustawienie, nacisnąć "C", aby je usunąć

3) Kroki niezbędne do ustawienia programatora czasowego

(I) Wybrać ustawianie numeru seryjnego

Nacisnąć przycisk "PROG SET" (Ustawienie programu) a numer seryjny zacznie migać.

Nacisnąć "+" lub "-" aby zmienić numer seryjny, aż do uzyskania numeru seryjnego, który chcemy ustawić lub zmodyfikować.

(II) Wybrać datę

Nacisnąć ponownie przycisk "PROG SET" (Ustawienie programu) a kursor zacznie migać po lewej stronie dnia

Nacisnąć przycisk "▲" lub "▼" aby przesunąć kursor na odpowiedni dzień, nacisnąć "+" aby dodać odpowiedni dzień, lub nacisnąć "-" aby usunąć dzień, kontynuować aż do momentu zakończenia wyboru wszystkich dat.

(III) Ustawić godzinę włączenia

Kontynuować naciskanie przycisku "PROG SET" (Ustawienie programu), godzina zacznie migać

Nacisnąć "+" lub "-" aby ustawić godzinę

Kontynuować naciskanie przycisku "PROG SET" (Ustawienie programu), minuty zaczną migać

Nacisnąć "+" lub "-" aby ustawić minuty

(IV) Ustawić czas wyłączenia

Następnie nacisnąć na przycisk "PROG SET" (Ustawienie programu), wyświetlacz jest wyłączony, a godzina zaczyna migać

Nacisnąć "+" lub "-" aby ustawić godzinę.

Kontynuować naciskanie przycisku "PROG SET" (Ustawienie programu), minuty zaczną migać

Nacisnąć "+" lub "-" aby ustawić minuty

(V) Ustawić temperaturę

Następnie nacisnąć na przycisk "PROG SET" (Ustawienie programu), a zadana temperatura zacznie migać.

W tym momencie wyświetlana temperatura jest zazwyczaj temperaturą zadaną, którą można zmienić naciskając "+" lub "-"

(VI) Nacisnąć przycisk "PROG SET" (Ustawienie programu) a następnie nacisnąć "OK" aby zakończyć ustawienia

6. Przełącznik programatora czasowego

Przełącznik czasowy "WŁ/WYŁ" służy do sterowania załączaniem i wyłączaniem w danym czasie

W trybie gotowości, przy ponownym otwarciu paleniska, ostatnia nastawa jest zapamiętywana.

Uwaga 1: Kiedy programator tygodniowy jest włączony, należy włączyć funkcję ogrzewania, w przeciwnym razie, podczas funkcjonowania urządzenia zadziała tylko efekt płomieni.

WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa który zadziała w przypadku przegrzania kominka (np. na skutek zablokowania otworów wentylacyjnych). Ze względów bezpieczeństwa kominek NIE zostanie automatycznie zresetowany.

Aby zresetować urządzenie, należy odłączyć je od sieci na co najmniej 15 minut. Ponownie podłączyć do zasilania sieciowego i włączyć urządzenie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Brak reakcji / brak reakcji wentylatora.	Sprawdzić, czy wtyczka elektryczna jest włożona do gniazdka. Sprawdzić działanie wyłącznika bezpieczeństwa.
Brak efektu ognia.	Sprawdzić system LED przez wykwalifikowanego elektryka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie - Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia grzewczego należy zawsze odłączyć je od sieci zasilającej.

Do ogólnego czyszczenia należy używać miękkich, czystych ściereczek do kurzu - nigdy nie używać szorstkich materiałów ściernych ani środków czyszczących. Szklany ekran należy czyścić ostrożnie miękką ściereczką. **NIE UŻYWAĆ** własnych środków do mycia szyb.

Ten produkt nie wykorzystuje standardowej żarówki do uzyskania efektu płomienia. Urządzenie wykorzystuje elektronicznie sterowany system diod LED, aby uzyskać efekt płomieni, dlatego nie trzeba wymieniać żadnych części. W urządzeniu tym nie ma części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. Pod żadnym pozorem nie wolno serwisować urządzenia bez pomocy wykwalifikowanego elektryka.

Unieszkodliwianie

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go zutylizować w sposób przemyślany i bezpieczny, zgodnie z lokalnymi przepisami. Wtyczkę należy wyjąć z przewodu zasilającego, a przewód zasilający odciąć od kominka.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie: 220-240 V~ 50 Hz

Moc znamionowa: 2000 W

Oświetlenie: System LED (bez wymiennych części)



Znaczenie przekreślonego kosza na kółkach:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów komunalnych, korzystać z punktów zbiórki selektywnej.

Skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat dostępnych systemów zbiórki odpadów.

Jeśli urządzenia elektryczne zostaną składowane na wysypiskach śmieci lub składowiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobremu samopoczuciu.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: EF461L-E					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	0	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	

Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	el_{SB}	0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]

		z regulacją na odległość	[nie]
		z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
		z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
		z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane teleadresowe	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France		

www.erp-equation.com/heaters

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI DE UTILIZARE

IMPORTANT: ACESTE INSTRUCȚIUNI TREBUIE CITITE CU ATENȚIE ȘI PĂSTRATE PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

În timpul utilizării acestui aparat electric, adoptați măsuri bazice de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de răniri a persoanelor, inclusiv cele de mai jos:

- Acest aparat de încălzit nu poate fi utilizat decât cu o sursă de alimentare CA și tensiunea marcată pe aparat trebuie să corespundă cu cea a rețelei.
- Nu porniți aparatul decât dacă este instalat corect, conform instrucțiunilor din acest manual.
- Nu amplasați aparatul direct sub o priză de curent.
- Păstrați mobilierul, perdelele și alte materiale inflamabile la cel puțin 1 metru de aparat. Nu amplasați niciodată aparatul în apropierea perdelelor și a altor materiale combustibile, datorită riscurilor implicate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcțiune.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la alimentarea electrică.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și nu ar trebui utilizat în scopuri industriale.
- Periodic, verificați cablul de alimentare pentru depistarea deteriorărilor. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul care cablul de alimentare sau orice altă parte a aparatului prezintă semne de avarie.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
- Nu puneți în funcțiune acest aparat cu un cablu de alimentare sau ștecher deteriorat, sau după o defectare ori după scăparea sa pe jos sau avarierea sa în vreun fel.
- Reparațiile aparatelor electrice nu pot fi efectuate decât de către un electrician autorizat. Reparațiile improprii pot supune utilizatorul la riscuri grave.
- Nu amplasați cablul de alimentare sub covoare, mochete, etc.

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste muchii ascuțiți sau să intre în contact suprafețe fierbinți.



AVERTISMENT: Pentru a evita supra-încălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.

- Nu imersați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a unei căzi de baie, cabine de duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest radiator împreună cu un dispozitiv programator, temporizator sau orice alt dispozitiv care permite pornirea automată a radiatorului, datorită riscului de incendiu în cazul care acesta este acoperit sau poziționat greșit.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile umede.
- Nu utilizați niciodată aparatul pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare avariata.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este decuplat de la alimentare și că este complet răcit.
- Nu curățați aparatul cu chimicale abrazive.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate sau furnizate de către producător. Acest lucru ar putea pune utilizatorul în pericol sau avaria aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.
- Nu ridicați aparatul apucând de panoul frontal.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol datorat activării accidentale a siguranței

termale, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un întrerupător extern precum un temporizator sau să fie racordat la un circuit care este conectat și deconectat periodic de furnizor.

- Îndepărtați copiii sub 3 ani dacă nu pot fi supravegheați continuu.
- Copiii care au între 3 și 8 ani au voie numai să pornească și să oprească aparatul cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii care au între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la priză, să-l regleze și să-l curețe ori să efectueze operații de întreținere asupra aparatului.
- **ATENȚIE** – Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și cauza arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Referitor la instrucțiunile privind înlocuirea și instalarea lămpii, vă rugăm consultați paragrafele de mai jos din manual.
- În ceea ce privește informațiile privind instalarea, consultați următoarele secțiuni.

NOTĂ: Dacă aparatul de încălzit este vândut în Franța:

Respectând normele electrice, încorporați în rețeaua electrică modalități de deconectare cu separarea contactelor pentru toți polii.

Conectați conductorii cablului de alimentare la o cutie de conexiuni respectând polaritățile:

- Fază: Maro
 - Nul: Albastru
 - Împământare: Verde/Galben
- Iluminatorul nu poate fi înlocuit.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Încălzitor.
- Telecomandă.
- 1 Manual de instrucțiuni.
- Șurub și brachet

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- Asigurați-vă că dimensiunile orificiului în care va fi montat aparatul sunt 595 mm lungime și 435 mm înălțime.
- Asigurați-vă că distanța dintre aparat și perete este mai mare de 100 mm
- Asigurați-vă că distanța dintre aparat și marginile respectiv polița șemineului este mai mare de 100 mm
- Conectați aparatul la sursa de curent și împingeți-l ușor în orificiul de montare.
- Fixați șemineul cu brachetul de fixare și cu șurubul.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aparatul poate fi pus în funcțiune fie de la comutatoarele din partea dreaptă-sus, deasupra focului, sau de la telecomandă.

Temperatură și serie: În mod normal afișează temperatura din cameră; când configurați temperatura, se afișează temperatura configurată; când configurați temporizatorul, se afișează seria.

Afișare oră/temperatură: În mod normal afișează ora curentă; când configurați temporizatorul, se afișează timpul configurat. Când configurați temperatura aferentă temporizatorului de peste săptămână, se afișează temperatura configurată. Oră pornire și oră oprire: Se afișează în timp ce configurați temporizatorul, și se utilizează în combinație cu configurația seriei.

Luminozitate flăcări: Afișează luminozitatea curentă a flăcărilor, care poate fi de la poziția unu la poziția cinci.

OPERARE MANUALĂ


- Întrerupătoarele sunt situate în dreapta-sus, deasupra focului. Întrerupătorul pentru starea de așteptare (stand-by) trebuie pornit primul.
- Apăsăți o dată butonul "F" pentru a porni aparatul și efectul de flăcări. Un indicator roșu se va aprinde pentru a indica faptul că funcția este pornită. Apăsăți butonul "F" timp de 3 secunde pentru a inițializa modul de reglare a luminozității.

- Apăsați butonul 1000 W o dată pentru configurațiile cu temperatură joasă; apăsați de două ori pentru a opri configurarea temperaturii.
- Apăsați butonul 2000 W o dată pentru configurațiile cu temperatură ridicată; apăsați de două ori pentru a opri configurarea temperaturii.





OPERARE DE LA DISTANȚĂ


- Întrerupătorul aferent stării de așteptare (stand-by) situat în dreapta-sus deasupra focului trebuie să fie pornit.
- Durează puțin ca receptorul să răspundă transmițătorului. Pentru o operare corectă, nu apăsați butoanele de mai multe ori în interval de două secunde.

1. Pași pornire

- 1) Conectați la sursa de alimentare
- 2) Porniți întrerupătorul O/I
- 3) Apăsați tasta  de pe telecomandă pentru pornirea aparatului
- 4) Apăsați butonul 1000W o dată pentru configurațiile cu temperatură 1000 W; apăsați de două ori pentru a opri configurarea temperaturii.
- 5) Apăsați butonul 2000W o dată pentru configurațiile cu temperatură 2000 W; apăsați de două ori pentru a opri configurarea temperaturii.
- 6) Apăsați butonul DIMMER pentru a opera modul de reglare a intensității luminoase.

2. Sistem de control al temperaturii din cameră cu detectarea ferestrei deschise

- 1) Apăsați butonul  sau "F" de pe șemineu, elementul de încălzire va intra în funcțiune, lăsați-l să funcționeze un timp.
- 2) Apăsați butonul  de pe telecomandă, ecranul cu LED va afișa .
- 3) Când elementul încălzitor al șemineului va detecta o scădere rapidă a temperaturii din încăpere, cauzată de exemplu de o fereastră deschisă, elementul încălzitor al șemineului se va opri din funcționare, iar pe ecranul LED  -ul va apărea clipind.

4) Funcția de încălzire nu va putea funcționa autonom timp de 1 oră, dar puteți reapăsa butonul , pentru a părăsi funcția de detectare a unei ferestre deschise.

3. Configurarea zilei și orei

- 1) Configurațiile se definesc pe telecomandă
- 2) Apăsați butonul "DATE TIME", apoi apăsați «▲» sau «▼» pentru a selecta ziua
- 3) Apăsați butonul "DATE TIME" din nou, apoi apăsați «+» sau «-» pentru a selecta ora
- 4) Apăsați butonul "DATE TIME" din nou, apoi apăsați «+» sau «-» pentru a selecta minutul
- 5) Apăsați butonul "OK" pentru a finaliza

4. Configurarea temperaturii

Temperatura implicită este 20 °C, apăsați «+» sau «-» pe telecomandă pentru a configura temperatura, care poate fi de la 15 la 30 °C. Această configurație este doar pentru temperatura în mod de funcționare normal, nu și pentru modul cu temporizator.

5. Configurarea temporizatorului

1) Descrierea configurării temporizatorului

Există până la 9 intrări diferite pentru configurarea temporizatorului

Fiecare intrare are data sa, ora de pornire și ora de oprire

Durata maximă pentru fiecare intrare este de 23 de ore și 50 de minute

Data pentru fiecare intrare poate fi orice zi sau orice zile ale săptămânii

Data din fiecare intrare configurată reprezintă data pornirii

Dacă ora opririi configurării cade în cea de-a doua zi, este inutilă configurarea datei

- configurați doar ora opririi

2) Pași pentru vizualizarea configurării temporizatorului

Apăsați butonul "PROG SET".

Apăsați "+" sau "-" pentru a verifica ora de pornire a temporizatorului, din unitate în unitate.

Pentru verificarea orei de oprire, apăsați butonul "▲"

Apăsați "+" sau "-" pentru a continua vizualizarea

Pentru ștergerea intrării curente configurate, apăsați C

3) Pași pentru configurarea temporizatorului

(I) Selectați configurația seriei

Apăsați butonul "PROG SET", iar seria începe să lumineze intermitent.

Apăsați + sau - pentru a schimba seria până când obțineți seria pe care trebuie să o configurați sau modificați.

(II) Selectați data

Apăsați din nou butonul "PROG SET", iar cursorul din partea stângă a zilei începe să lumineze intermitent

Apăsați tasta «▲» sau «▼» pentru a muta cursorul către ziua dorită; apăsați + pentru a adăuga ziua, sau apăsați - pentru a șterge ziua până când ați finalizat selecția tuturor datelor

(III) Configurați ora pornirii

Apăsați în continuare butonul "PROG SET", ora începe să lumineze intermitent

Apăsați «+» sau «-» pentru a ajusta ora

Apăsați în continuare butonul "PROG SET", minutul începe să lumineze intermitent

Apăsați «+» sau «-» pentru a ajusta minutul

(IV) Configurați ora opririi

Apoi apăsați butonul "PROG SET", afișajul este oprit și ora începe să lumineze intermitent

Apăsați «+» sau «-» pentru a ajusta ora

Apăsați în continuare butonul "PROG SET", minutul începe să lumineze intermitent

Apăsați «+» sau «-» pentru a ajusta minutul

(V) Configurare temperatură

Apoi apăsați butonul "PROG SET", iar temperatura începe să lumineze intermitent.

În acest moment, temperatura afișată este cea configurată în mod normal, care poate fi ajustată apăsând + sau -.

(VI) Apăsați butonul "PROG SET" pentru a continua configurarea, și OK pentru a finaliza configurarea

6. Întrerupător temporizator

"TIMER ON/OFF" controlează pornirea și oprirea programate

În modul de veghe, când reporniți șemineul, acesta își va aminti ultima setare.

Nota 1: Când temporizatorul aferent săptămânii este pornit, porniți funcția de încălzire; altfel va funcționa doar efectul de flacără.

OPRIRE DE SIGURANȚĂ

Acest aparat este prevăzut cu o oprire de siguranță care intervine dacă focul se supraîncălzește (de pildă datorată căilor de aerisire blocate). Din motive de siguranță, focul NU se va reporni automat.

Pentru repornirea aparatului, deconectați-l de la sursă pentru cel puțin 15 minute. Reconectați-l la sursă și porniți-l.

DEPANARE

Simptom	Soluție
Nu funcționează / nu ventilează.	Verificați dacă fișa este bine conectată la priză. Verificați să nu fi intervenit funcția de oprire de siguranță.
Nu se afișează efectul vizual de flăcări.	Solicitați unui electrician să verifice sistemul LED

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertisment - deconectați întotdeauna de la alimentare înainte de a curăța încălzitorul.

Pentru curățare generală folosiți o cârpă de praf moale și curată - nu folosiți niciodată agenți abrazivi sau agresivi.

Ecranul din sticlă trebuie curățat cu atenție cu o cârpă moale. NU utilizați detergenți pentru geamuri.

Acest produs nu folosește un bec standard pentru efectul de flăcără. Aparatul folosește un sistem LED controlat electronic pentru a crea efectul, astfel nu are piese care trebuie înlocuite. Aparatul nu conține piese care pot fi depanate de utilizator. Aparatul nu va fi depanat în niciun caz de alte persoane în afara electricienilor calificați.

Eliminare

La finalul duratei de viață utilă a produsului, acesta va fi aruncat în condiții de siguranță, conform reglementărilor autorităților locale. Fișa va fi îndepărtată din priză, iar cablul de alimentare va fi tăiat de pe aparat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 2000 W

Iluminare: Sistem LED (fără piese care pot fi înlocuite)



Explicație container pe role tăiat:

Nu aruncați deșeurile electrice în același loc cu gunoiul menajer nesortat; apelați la facilități de colectare separate.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile.

Dacă echipamentele electrice sunt aruncate în gropi de gunoi, substanțe periculoase se pot scurge în apa freatică și pătrunde în lanțul trofic, deteriorând sănătatea și bunăstarea oamenilor.

Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul de model(e): EF461L-E					
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică nominală	P_{nom}	2,0	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]

Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,0	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consumul auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	[nu]
La putere termică nominală	eI_{max}	0	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
La putere termică minimă	eI_{min}	0	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	eI_{sb}	0	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[da]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	

	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[da]
	cu opțiune de control la distanță	[nu]
	cu demaraj adaptabil	[nu]
	cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
	cu senzor cu bulb negru	[nu]
Date de contact	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

INSTALLATION AND USER INSTRUCTION GUIDE

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using this electrical appliance, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to person, including the following:

- This heater must be used on an AC supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.
- Do not switch the appliance on until it properly installed as described in this manual.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance. Never closed to curtains and other combustible material, otherwise may cause risk
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains supply.
- This appliance is intended for household use and should not be used for industrial purposes.
- From time to time, check the cord for damage. Never use the appliance if the cord or any part of the appliance shows signs of damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate this appliance with a damaged plug or cord, after a malfunction or after being dropped or damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.



- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never immerse the product in water or any other liquids.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Do not operate with a damaged cord.
- Before cleaning the appliance, ensure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not lift the appliance by the front panel.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION:** some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Regarding the instructions for replacing lamp and installation, thanks to refer to the below paragraphs of the manual.
- Regarding the information for installation, refer to the following parts.

NOTE: If the heater is sold in France :

Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

Connect the conductors of the supply cable to a connection box respecting the polarities:

- Live: Brown
- Neutral: Blue
- Earth: Green/Yellow

The lamp is non-replaceable.

CONTENTS OF CARTON

- Heater.
- Remote control.
- 1 Instruction Manual.
- Screw and Bracket

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

- Make sure the dimension of opening for the appliance is 595mm long and 435mm high.
- Make sure the distance between the appliance and the wall is more than 100mm.
- Make sure the distance between the appliance and two sides, top of the mantel is more than 100mm.
- Plug in the appliance and push the appliance slowly into the mantel.
- Fix the fireplace with the fixing bracket and screw.

INSTRUCTIONS FOR USE

The appliance can be operated either by the switches located at the front right hand side above the fire or by the supplied remote control.

Temperature and serial number display: Normally it displays the room temperature; while setting the temperature, the setting temperature is displayed; When setting the timer, serial number is displayed.

Time/ Temperature display: Normally it displays the current time; while setting the timer, the setting time is displayed. When setting the temperature of the week timer, the setting temperature is displayed.

Time on and time off: It is displayed while setting the timer, and it is used in combination with serial number setting.

Flame brightness: It displays the current brightness of the flame, which ranges from one to five positions.

MANUAL OPERATION

- The switches located at the front right hand side above the fire. The standby switch must be first switch on.
- Press once the "F" button to turn on the appliance and flame effect. A red indicator light will appear to indicate that the function is ON. Press the "F" button for 3 seconds this will operate the dimmer mode.
- Press the 1000W button once for the low heat settings; press twice to switch off the heat setting.

- Press the 2000W button once for the high heat settings; press twice to switch off the heat setting.





REMOTE OPERATION

- The standby switch located at the front right hand side above the fire must be first switch on.
- It takes some time for the receiver to respond to the transmitter. Do not PRESS the buttons more than once within two seconds for correct operation.

1. Boot steps

- 1) Connect the power
- 2) Turn on the power switch
- 3) Press the "⏻" key of the remote controller to start up
- 4) Press the 1000W button for the 1000W heat settings; press twice to switch off the heat setting.
- 5) Press the 2000W button for the 2000W heat settings; press twice to switch off the heat setting.
- 6) Press the DIMMER button for operate the dimmer mode.

2. Room temperature control system with open window detection

- 1) Press the button "⏻" or "F" on the fireplace, the heater will come into in the working situation, open the heating function for some time.
- 2) Press the button " " on the remote control, the LED display will show "".
- 3) When the fireplace heater detect the room temperature down suddenly, for example, the window of the room is open, then the fireplace heater stop the heating function, then the LED display showing of " " will blink.
- 4) The heating function cannot operate during one hour by itself, but you can press the button " " again, exit the open window detection function.

3. Setting the day and time

- 1) Settings are done on the remote controller
- 2) Press "DATE TIME" button, then press the "▲" or "▼" key to select the day
- 3) Press "DATE TIME" button again, then press the "+" or "-" to set the hour
- 4) Press "DATE TIME" button again, then press the "+" or "-" to set the minute
- 5) Press "OK" button to complete

4. Temperature setting

The default set temperature is 20 °C, press "+" or "-" on the remote controller to set the temperature, which ranges from 15 to 30 °C. And this setting is only for the temperature in the normally mode, not for the temperature in the timer mode.

5. Timer setting

1) Description of timer setting

There are up to 9 items for timer setting

Each setting item has its date, power-on time and shutdown time

The max. duration of each setting item is 23 hours 50 minutes

The setting date for each item can be any day or days of a week

The date in each setting item represents the date of power-on time

If the shutdown time of the setting falls on the second day, it is unnecessary to set the date – you just set the shutdown time

2) Steps to view the timer setting

Press the "PROG SET" button

Press the "+" or "-" to check the power-on time of the timer one by one.

For checking the shutdown time, press the "▲" button

Press the "+" or "-" to continue viewing

For deleting the current item of setting, press "C" to delete

3) Steps for timer setting

(I) Select the settings of the serial number

Press the "PROG SET" button, and the serial number starts blinking

Press the "+" or "-" to change the serial number until you get the serial number that you need to set or modify.

(II) Select date

Press "PROG SET" button once again, and the cursor on the left side of day starts blinking

Press the "▲" or "▼" keys to move the cursor to the corresponding day, press the "+" to add the corresponding day, or press "-" to delete the day until you have completed the selection of all dates

(III) Set the start time

Continue to press the "PROG SET" button, the hour starts blinking

Press the "+" or "-" to adjust the hour

Continue to press the "PROG SET" button, the minute starts blinking

Press the "+" or "-" to adjust minute

(IV) Set the shutdown time

Then press the "PROG SET" button, the display is off, and the hour starts blinking

Press the "+" or "-" to adjust the hour.

Continue to press the "PROG SET" button, the minute starts blinking

Press the "+" or "-" to adjust minute

(V) Set temperature

Then press the "PROG SET" button, and the temperature set starts blinking. At this moment, the temperature displayed is normally set temperature, which can be adjusted by pressing "+" or "-"

(VI) Press "PROG SET" button to continue setting, and press "OK" complete the setting

6. Timer switch

"TIMER ON/OFF" is to control the timed opening and closing

In the standby mode, when reopen the fireplace, it can remember the last time setting.

Note 1: When the week timer is power on, you should turn on the heating function, or else when the machine is working again, there will be only the flame effect working.

SAFETY CUT-OFF

This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (e.g. Due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset.

To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect the supply to the mains and switch on the appliance.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Solution
No operation/ no fan.	Check if put the electric plug into the socket. Check for safety cut-off operation.
No fire effect light.	Check the LED system by qualified electrician

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning- Always disconnect from the mains supply before cleaning heater.

For general cleaning use a soft clean duster - never use harsh abrasive or cleaners. The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT use proprietary glass cleaners.

This product does not use a standard bulb for its flame effect. The appliance uses an electronically controlled LED system to create the effect, therefore no parts need to be replaced. There are no user-serviceable parts on this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

Disposal

At the end of the product's serviceable life it should be disposed of thoughtfully and safely in accordance with local authority regulations. The plug should be Removed from the power supply cord and the power cord cut from the heater

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply: 220-240V~ 50Hz

Rated power: 2000W

Illumination: LED system (no replaceable parts)



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.



Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Table 2: Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): EF461L-E					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	eI_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]

	with mechanic thermostat room temperature control	[no]
	with electronic room temperature control	[no]
	electronic room temperature control plus day timer	[no]
	electronic room temperature control plus week timer	[yes]
	Other control options (multiple selections possible)	
	room temperature control, with presence detection	[no]
	room temperature control, with open window detection	[yes]
	with distance control option	[no]
	with adaptive start control	[no]
	with working time limitation	[no]
	with black bulb sensor	[no]
Contact details :	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France	

www.erp-equation.com/heaters

* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών /
Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani / 2-years guarantee



- FR** ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
- RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,
д.1, РОССИЯ
- UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R. C. 2018

